

# Regelungen zur Hallenverwaltung im Messezentrum Shenzhen

## Inhaltsverzeichnis

### Verwaltung und Durchführung des Messeauftritts

1. Verwaltung des Messeauftritts
2. Bauliche Durchführung des Messeauftritts

### Wasser-, Elektrizitäts- und Gasversorgung

1. Wasserver- und -entsorgung
2. Verwaltung der Elektrizitätsversorgung
3. Nutzung von Druckluft

### Brandschutzverwaltung

1. Grundregeln der Brandschutzsicherheit
2. Brandschutz-Sicherheitsauflagen für Sondermessestände

### Sicherheit und Schutz

1. Grundregeln für Sicherheit und Schutz
2. Sicherheitspflichten am Messestand

### Ordnung und Hygiene

1. Grundregeln der Ordnung
2. Epidemie- und Infektionsschutz

### Verwaltung der Infrastruktur

1. Verwaltung der Anlagen und Einrichtungen der Messehallen
2. Schutz von Freiflächen, Grünflächen und Pflanzen
3. Reinigung der Messestände
4. Verkehrsverwaltung

### Geschäftliche Aktivitäten

1. Business-Service
2. Catering-Verwaltung

### Lagerung und Transport

### Verwaltung von Werbung und Veröffentlichungen

1. Grundregeln für die Verwaltung von Werbung und Veröffentlichungen
2. Definition und Abgrenzung von Werbeformen und Nicht-Werbeformen
3. Regelungen für das Aufhängen von Gegenständen in den Hallen

### Gewährleistung der Rechtskonformität von Messeinhalten

### Ergänzungen

*Folgende Regelungen wurden gemäß der entsprechenden juristischen Bestimmungen und branchenspezifischen Gepflogenheiten festgelegt, um die Nutzung und Verwaltung der Messehallenflächen (»Messehalle«) des Messezentrums Shenzhen (»Messezentrum«) zu regeln und noch bessere Dienstleistungen für die Hallennutzung zu bieten.*

### Verwaltung und Durchführung des Messeauftritts

#### 1. Verwaltung des Messeauftritts

#### (1) Folgende Formalitäten sind vor Auftritt in der Messe sorgfältig zu erledigen:

1. Sämtliche anfallenden Kosten sind gemäß den Anforderungen des Vertrags vollständig zu begleichen.
2. Beim Kundenservicezentrum sind folgende Nachweise für die Vor-Ort-Dienstleistungen vorzulegen: Kopie der Messeauftrittskarte, unterzeichnete Vollmacht, Unterschriftenvollmacht für Vor-Ort-Beauftragte, Kopie der Vollmacht des Generalunternehmers, Anzahlung für vor Ort zu unterzeichnende Unterlagen. Es werden nur vom Generalunternehmer unterzeichnete Unterlagen angenommen.
3. Innerhalb von sieben Tagen vor Messeauftritt sind beim Kunden servicezentrum folgende Unterlagen einzureichen: Messestand-Aufteilungsskizze entsprechend der Sicherheitsauflagen, genehmigte Brandschutz- und Sicherheits-Unterlagen, unterzeichnete »Verpflichtungserklärung Brandschutz« und »Verpflichtungserklärung Sicherheit«.

# Hall Management Regulations of Shenzhen Convention & Exhibition Center

## Table of contents

### Move-in and Construction Management

1. Move-in Management
2. Construction Management

### Usage of Water, Electricity and Gas

1. Usage of Water Supply and Drainage
2. Electricity Management
3. Usage of Compressed Gas

### Fire Protection Management

1. Basic Regulations of Fire Protection Security
2. Regulations of Fire Protection for Specially-Decorated Booth

### Security Guard

1. Basic Regulations of Security Guard
2. Responsibility of Booth Security

### Environment Management

1. Basic Regulations of Environment Management
2. Prevention of Epidemic Disease and Infectious Illness

### Logistics Management

1. Management of Facilities & Equipment of the Hall
2. Protection of Open-air Square and Greenbelt
3. Sanitation of Booth
4. Traffic

### Business Events

1. Business Center (s)
2. Catering Management

### Storage & Transportation

### Management of AD. Promotion

1. Basic Regulations of AD. Promotion Management
2. Definition of AD. & Non-AD.
3. Regulations of Suspension Operation in the Hall

### Guarantee on Legitimacy of Exhibited Items

### Appendix

*To standardize the usage and management of Shenzhen Convention & Exhibition Center (the Center) and the exhibition hall area (the Hall), and provide better service for conventions and exhibitions, herein we stipulate the following regulations on the usage of the Hall in accordance with relevant laws, regulations and industrial practices.*

### Move-in and Construction Management

#### 1. Move-in management

#### (1) Necessary procedures of sponsor (organizer) before move-in.

1. To pay all relevant fees in full amount according to the contract.
2. To submit samples of tickets and certificates, letter of attorney for signing contract, signature samples of authorized person to sign contract on site, hard copy of the letter of attorney of the main field contractor, and pay the deposit for signing contract on site and used as the basis for site management. As for the on-site service, only contract signing request from the authorized staff of sponsor or organizer are accepted.
3. To submit the layout plan of the booths that meet the security management demand, governmental approval of fire protection and public security to the service Center, and sign Responsibility Pledge for Fire Protection and Responsibility Pledge for Public Security with the service Center 7 (seven) days before move-in.

## **(2) Generalunternehmer haben vor Messeauftritt folgende Formalitäten vollständig zu erledigen:**

1. Gebühren für Sondermessenstände sowie Standardstände, Kautionsgebühr für Reinigung der Messefläche, Kautionsgebühren für Sicherheitsauflagen.
2. Der Generalunternehmer ist für das Messebauprojekt zuständig und hat mit dem Messeveranstalter einen Vertrag (»Durchführung der Brandschutz- und Sicherheitspflichten vor Ort«) abzuschließen. Dabei haftet er für die Einhaltung der Sicherheitsauflagen sowie für die Projektqualität und die Durchführung des Messestands, der von den entsprechenden Subunternehmern aufgebaut wird, desweiteren ist er verantwortlich für die Sicherheitsbestimmungen. Der Generalunternehmer hat im Rahmen der Erledigung der Formalitäten beim Messeauftritt dem Kundendienstzentrum einen unterzeichneten Vertrag mit dem Hauptmesseveranstalter (»Durchführung der Brandschutz- und Sicherheitspflichten vor Ort«) vorzulegen.

## **(3) Sonstige Formalitäten beim Messeauftritt**

1. Sämtliche am Messeauftritt beteiligte Unternehmen sind vom Messezentrum zu genehmigen und haben ihre Tätigkeiten in der vorgegebenen Zeit und dem vorgegebenen Bereich durchzuführen. Ohne Genehmigung dürfen diese Firmen nicht außerhalb des vorgegebenen Bereichs arbeiten oder dort Material deponieren.
2. Mitgebrachte normgerechte Exponate sind zu registrieren und beim Verlassen der Messe mit dem Registrierungsformular entsprechend abzumelden.  
Das Messezentrum ist berechtigt, Veranstaltern, Generalunternehmern und Subunternehmen, welche die vorgegebenen Bestimmungen für die Formalitäten zum Messeintritt nicht eingehalten haben, den Zutritt zu verwehren

## **2. Bauliche Durchführung des Messeauftritts**

### **(1) Grundregeln**

1. Die entsprechenden Funktionsbereiche des Messegeländes sind zu berücksichtigen und entsprechend einzurichten, und beim Aufbau des Messestands darf die gelbe Markierungslinie nicht überschritten werden. Aufbauten außerhalb dieser gelben Markierung werden entfernt und die damit verbundenen Kosten dem Veranstalter und Generalunternehmer in Rechnung gestellt.
2. Planung und Aufbau des Messestandes müssen den jeweiligen technischen Vorschriften entsprechen (z.B. sicherer Gebrauch der elektrischen Anlagen, Brandschutz, bauliche Anordnung, Wasser- und Entsorgung).
3. Die Höhe der Sondermessenstände darf 8 Meter nicht überschreiten (einschließlich Plattform). In bestimmten Bereichen der Messehalle gilt eine Höhenbegrenzung von 4,5 m für Messestände. Bauten über dieser Höhe sind nicht zulässig.
4. Der Hauptfluchtweg für den Brandschutz hat eine Breite von mindestens 5 Metern aufzuweisen, die Nebenfluchtwege mindestens 3 Meter. Das Aufbauen von Messeständen in den Fluchtwegen ist untersagt (ausführliche Bestimmungen siehe Lageplanskizze Messehalle)
5. Der horizontale Abstand zwischen Messestand und Lüftungsöffnung der Messehalle hat mindestens 1,5 Meter zu betragen. Das Abdecken oder Verschließen der Lüftungsöffnung ist untersagt, ansonsten könnte die Funktion dieser Öffnung beeinträchtigt werden.
6. Eine Beschädigung, Verschmutzung oder anderweitige Zerstörung der Haupteinrichtungen und kompletten Anlagen in der Messehalle ist zu unterlassen; so ist es beispielsweise nicht gestattet, Gegenstände mit Nägeln oder anderen Befestigungsmethoden auf dem Boden oder an der Wand zu befestigen, ebenso ist die Nutzung von schwer entfernbaren Materialien, wie Öl, Anstrichfarben oder Leim, auf dem Boden oder an der Wand nicht zulässig. Auch der Kontakt solcher Mittel durch Anlehnen, Andrücken oder Vorbeistreichen an Wänden, Decke und verschiedenen Sonderanlagen (z.B. Rohrleitungen und verborgene Anlagen etc.) sowie das Aufhängen von baulichen Trägern in der Messehalle ist nicht gestattet.
7. Die Brandschutzbehandlung der Materialien ist vor dem Eintritt fertig zu stellen. Die Verwendung von nicht feuersicheren und leicht brennbaren Materialien beim Aufbau des Messestandes ist verboten.
8. Bei der Errichtung des Messestandes ist entsprechendes Sicherheitsglas einzusetzen, z.B. Hartglas, Verbundglas usw. Tragendes Glas, Glas für Türen, Fenster und den Hintergrund des Messestandes sowie Glas mit einer Fläche von mehr als 2 Quadratmeter sind mit Stahl zu verstärken, die tragenden Teile aus Glas haben eine Di-

## **(2) Necessary procedures of main field contractor before move in.**

1. To pay all kinds of fees including administration fee for management on constructing the standard and special booths, deposit for sanitation of the exhibition area and security of construction, etc. in accordance with standards.
2. As the responsible person of constructing the exhibition project, the main field contractor should sign Responsibility Pledge for Fire Prevention Security of Construction at Main Field with the sponsor or organizer, be liable for construction security and project quality, and be jointly responsible for the construction and security of the booths setup by the contractor of specially-decorated booth within whose responsible area. The main field contractor must submit the Responsibility Pledge for Fire Prevention Security of Construction at Main Field signed with the sponsor or organizer to the service Center when transacting the procedures of move-in.

## **(3) Other procedures for move-in**

1. All construction units shall move in the site with the permission of the Center and construct within the specified time and area. Move-in in advance or construction and stacking materials out of the specified area are not allowed without permission.
2. Standard exhibition tools from outside should be registered when move in the Hall, and released based on the registration procedure when move out.  
The Center is entitled to refuse the sponsor/organizer, main field contractors and each of the construction units to move-in in case they don't finish the move-in procedures specified above.

## **2. Construction management**

### **(1) Basic regulations**

1. The planning and design of the exhibition area and the construction of the booth should not exceed the corresponding functional areas identified by the yellow line. Structures violate the regulations and exceed the yellow line will be removed, and consequences arising from that would be assumed by relevant sponsor/organizer, exhibitors and contractors.
2. The construction of the booth should be designed to comply with relevant requirements of professional and technical criteria (such as safety utilization of electric power, fire, structure, water supply and drainage, etc.)
3. The total height of the specially-decorated booth is restricted to 8M (the height of the platform is included), and 4.5M is the high limit in partial areas with roof. Any structure exceed these heights would be prohibited.
4. Regarding to the fire passages, the main passage should not be less than 5M and the secondary passage should not be less than 3M, which should not be occupied by booths. (Refer to the Layout of the Hall and Fixation Drawing for detail).
5. The booth should be at least 1.5M away from the vents of the Hall in horizontal direction. The vents should not be covered or blocked for their normal operation.
6. Don't damage, pollute or in other ways destroy the main construction and supporting facilities and equipment of the Hall. For example, don't fix objects on the ground or walls of the Hall by nail or hammer, don't use materials of grease, paint, glues etc. which are difficult to clear away on the ground or walls, don't lean on, press, pull, hang on the walls, ceilings and various special facilities and equipment of the Hall (including pipes, embedded parts, etc.), don't suspend structural load-bearing objects in the Hall without permission.
7. Material should be treated with fireproof technology before move-in, and flammable material without fireproof treatment is banned to use on the construction site.
8. Glass with high safety performance must be used in booth construction, such as tempered glass, and laminated glass, etc. Load-bearing glass, glass assembled to doors, windows and fans as moving glass, and single piece of glass with the area more than 2 m<sup>2</sup> must be treated with toughening technology. The thickness of the load-bearing glass for decoration should not be less than 10mm. Other non-load-bearing common glass for decoration must be guaranteed not to cause injury to persons. Lines and corners of the glass exposed outside must be processed or equipped with protection devices to prevent them from doing harms to persons. When transparent glass is used to enclose the wall, obvious indication must be provided within the normal range of vision to avoid staffs to hit on it.
9. Protective measures and eye-catching warnings must be put on hard objects form acute angle after construction and decoration,

cke von mindestens 10 mm aufzuweisen. Ebenso ist sicherzustellen, dass nichttragende allgemeine Dekorationsgegenstände aus Glas keine Verletzungsgefahr für Personen darstellen. Freiliegende Ecken aus Glas sind so zu behandeln, dass sie keine Verletzungsgefahr bieten. Transparente Glaswände sind innerhalb des menschlichen Blickfeldes so zu markieren, dass sich Personen nicht verletzen können.

9. Für harte Gegenstände, die beim Aufbau scharfkantig wurden, herausragen oder nach innen gebogene Dekorationen, Stolperfallen auf dem Boden oder sonstige Gegenstände, die eine Verletzungsgefahr darstellen könnten, sind in den festgelegten Bereichen sowohl vertikal als auch horizontal entsprechende Schutzmaßnahmen zu treffen oder Warnmarkierungen anzubringen, um Unfälle zu vermeiden.
10. Beim Aufbau von Treppen an den Messeständen sind die jeweiligen technischen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen einzuhalten. Innerhalb des Messestandes sind die Fluchtwege deutlich zu kennzeichnen. Treppengeländer sind sturzsicher zu befestigen.
11. Während des Aufbaus ist der Messeveranstalter befugt, Einrichtungen, die über keine Genehmigung des Veranstalters verfügen, den technischen oder sonstigen Vorschriften nicht entsprechen oder andere Unsicherheitsfaktoren darstellen, entfernen zu lassen. Der Generalunternehmer der Sondermessestände oder der Haupthalle hat diese Arbeiten gemäß den Anforderungen zu regeln.
12. Während des Aufbaus ist es dem Generalunternehmer nicht gestattet, unbefugt Kanaldeckel der Messehalle zu öffnen oder eigene Exponate durch diese unterirdischen Kanäle zu transportieren. Die Linie innerhalb des Messestandes ist einzuhalten.
13. Der Generalunternehmer hat bei den Sondermesseständen innerhalb der vorgeschriebenen Frist alle Sondermaterialien und Abfälle am Messestand zu beseitigen, anschließend erfolgt eine Überprüfung des Messestands und die Herausgabe der Kautions. Der Generalunternehmer ist dafür verantwortlich, dass sämtlicher Abfall innerhalb des Messestandes beseitigt wird und die Exponate nach außen transportiert werden. Anschließend erfolgt eine Überprüfung des Standes durch den Messeveranstalter. Entspricht der Stand den Anforderungen des Veranstalters, erstattet der Veranstalter die Kautions zurück, ansonsten ist er berechtigt, die Rückgabe der Kautions zu verweigern.
14. Beim Transport der Exponate nach außen sind die vom Aussteller eingereichten und durch den Messeveranstalter anerkannten Genehmigungsformulare vorzulegen. Nach erfolgtem Transport der Exponate und weiterer größerer Gegenstände sind diese umgehend aus dem mit einer roten Linie umrahmten Bereich zu entfernen. Das Lagern von Gegenständen im roten Bereich ist nicht gestattet. Kommt es aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bestimmungen zu Behinderungen, haftet der Verursacher für die entstehenden Folgen.
15. Sämtliche Messegeschäfte und Bauarbeiten in der Halle bedürfen einer vorherigen Genehmigung durch das Messezentrum.

## **(2) Aufbau von Sondermesseständen**

1. Vor Beginn des Aufbaus von Sondermesseständen ist der »Vertrag über die Sicherheitspflichten von Sondermesseständen« mit den Unterschriften des Generalunternehmers und des Betreibers des Sondermessestandes einzureichen und zu hinterlegen.
2. Spezialisierte Bauarbeiter benötigen die entsprechenden Bescheinigungen der staatlichen oder örtlichen Arbeitsbehörden.
3. Entwurf und Planung der Bauarbeiten für die Sondermessestände obliegen dem Generalunternehmer, ebenso die Überprüfung der Qualifikation der Bauarbeiter, des Materials und der Sicherheit der elektrischen Einrichtungen. Nach erfolgter Überprüfung stellt der Generalunternehmer im Namen des Zentrums eine Baugenehmigung aus und zieht die Selbstkosten dieser Genehmigung für das Zentrum ein. Weitere Gebühren hat der Generalunternehmer nicht zu erheben. Anschließend kann mit dem Bau begonnen werden. Baufirmen ohne gültige Baubescheinigung haben keinen Zutritt. Sämtliche Unterlagen zur Überprüfung des Sondermessestands hat der Generalunternehmer am Eingang des Kundendienstzentrums abzugeben, wo sie zusammen hinterlegt werden.
4. Für Aufbau und Sicherheit während der Messe haftet der Betreiber der Sondermessestände ebenso wie der Generalunternehmer. Das Messezentrum überprüft die Sondermessestände und nennt bei Schwierigkeiten geeignete Änderungen. Der Generalunternehmer hat diese Änderungen zu überwachen.

decorative structures higher or lower than the ground, ropes or cables dropped on the floor, and objects may fall down or hit on persons for preventing accidents within the height or horizontal scope where personal injury may occur.

10. When building stairs or ladders in the booth, relevant technical standards and safety requirements must be complied with. Evacuation indication signs should be mounted on obvious positions. Handrails must be firm enough to prevent persons from slipping and falling.
11. The Center has the right to stop the construction of booth that have no permission, not meet technical standards or relevant regulations, or exist other insecurity factors during construction. The contractor of specially-decorated booth and main field contractor should take correct actions according to requirements.
12. Without permission, the units are prohibited to open the cover of the trench to take it as the route of the booth during the exhibition layout. All units should design the route within their booths by themselves.
13. When move-out, the contractor of specially-decorated booth should remove the special materials and wastes within specified time. The main field contractor will check their job and refund the deposit. And, the main field contractor should remove all wastes and objects within whose responsible area, only checked and deemed to be qualified by staffs of the Center, shall the deposit of exhibition sanitation be refunded to the main field contractor, otherwise, the Center has the right to keep the deposit.
14. When the exhibition articles are shipped out of the hall, releasing note issued by the sponsor/organizer and authorized by the Center should be showed. Exhibition articles and other large objects should be carried away immediately from and prohibited to pile in red-line area after leaving the hall. Any jam result from violating the regulation will be forced to take away, while the violator will be charged with all relating expenses.
15. All exhibition decoration business carried out in the Hall should be approved by the Center.

## **(2) Construction management on specially-decorated booth**

1. The main field contractor should submit the Responsibility Pledge for the Security of Specially-Decorated Booth signed with the contractors of specially-decorated booth to the Center for record before move-in.
2. Workers to be engaged in special jobs should hold relating certificates issued by the state or local labor authority.
3. The main field contractor is responsible to review the design, or qualification of construction, booth structure, material, safety utilization of electric energy, etc. on the proposal of engineering design and construction of specially-decorated booths, and will deliver the construction permit recognized on behalf of the Center if the review is qualified. Only after the main field contractor collected the cost of production of the construction permit, is allowed to move in and construct. The main field contractor is prohibited to transfer the construction permit by taking extra charge. Construction units are banned to enter the site without valid construction permit. All reviewed documents would be submitted to the service Center for record by the main field contractor before move-in.
4. The contractors of specially-decorated booth are responsible to the security of all structures and construction, while the main field contractor bears the joint liability. The Center will inspect specially-decorated booths randomly, and deliver notice of correction and remedy to the unit that exists problems, the main field contractor will supervise the corrective and remedy action.
5. The contractors of specially-decorated booth must declare the actual construction area and worker number when transacting the move-in procedures, and pay management fee. Difference in area or one permit for numerous units is prohibited. Contractors are not allowed to go through construction procedures for other construction units, otherwise, whose construction qualification would be cancelled. Workers on site must wear construction certificate, follow the management of the Center's managerial personnel, and provide assistance.
6. There must be on-the-spot responsible persons assigned by the contractor of specially-decorated booth and they should be registered and recorded when going through construction procedures. It is on-spot responsible person's liability to educate the construction workers with the knowledge of law and civilization. Once there is illegal behavior or security accident, the Center and relevant authorities will investigate the contractor of specially-decorated

5. Der Betreiber der Sondermessestände hat die entsprechenden Formalitäten gemäß der Ausstellungsfläche und des -personals zu erledigen und die anfallenden Gebühren zu entrichten. Falsche Angaben zur Ausstellungsfläche und Missbrauch der Bescheinigungen sind untersagt. Der Betreiber ist nicht befugt, für andere Baufirmen Formalitäten zu erledigen. Ansonsten verfällt seine eigene Baugenehmigung für diese Halle.
6. Für die Baustelle des Sondermessestands ist vom Betreiber ein Verantwortlicher zu benennen. Dies ist in der Akte der Bauformalitäten festzuhalten. Er ist auch verpflichtet, den Arbeitern das richtige Verhalten und Rechtsvorschriften an der Baustelle zu erläutern. Bei rechtlichen Verstößen und Unfällen haftet der Betreiber des Sondermessestandes sowie der Generalunternehmer.
7. Der Generalunternehmer ist verantwortlich für den Schutz der Einrichtungen der angemieteten Halle. Während des Aufbaus hat der Betreiber des Sondermessestandes die Sondereinrichtungen - und Anlagen in der Messehalle schonend zu behandeln und im Schadensfall Entschädigung zu leisten. Diese Kosten werden von der Sicherheitskaution des Generalunternehmers abgezogen. Reicht diese nicht aus, hat der Generalunternehmer den Schaden rechtzeitig bar zu begleichen.

### (3) Verwaltung Baufirmen

1. Die Baufirmen müssen bei der Behörde für Industrie und Handelsverwaltung registriert sein und gleichzeitig über eine Bauqualifikation verfügen, die von der Messegesellschaft Shenzhen (oder vergleichbaren städtischen Behörden) ausgestellt wurde. Die Bauqualifikation legt die Hierarchie der Unternehmen fest, konkrete Vorschriften erlässt die genehmigende Gesellschaft. Sämtliche Subunternehmer benötigen vor Beginn der Bauarbeiten in der Messehalle die schriftliche Genehmigung des Messezentrums Shenzhen.
2. Die erstrangigen Baufirmen sind befugt, Projekte der Haupthalle, der Sondereinrichtungen und sonstige Arbeiten der Messe zu übernehmen. Die Baufirmen zweiten Ranges dürfen die Sondereinrichtungen für Einzelräume unter 100 Quadratmeter aufbauen. Unternehmen dritten Ranges sind für das Verlegen der Teppiche zuständig.
3. Die anerkannten Bauunternehmen haben vor dem ersten Beginn der Bauarbeiten dem Zentrum jährlich eine Sicherheitskaution zu leisten. Für die Kautions gelten folgende Regelungen: Die Baufirmen ersten Ranges mindestens 100.000 Yuan, Baufirmen zweiten Ranges nicht unter 50.000 Yuan, Baufirmen dritten Ranges nicht weniger als 20.000 Yuan. Baufirmen, die nicht rechtzeitig fällige Entschädigungen zahlen, können im Haftungs- und Schadensfall die entsprechenden Geldbeträge von dieser Kautions abgezogen werden.
4. In Sonderfällen können Baufirmen, die über keine Qualifikation verfügen, aber dennoch für Arbeiten in der Messehalle benötigt werden, eine vorzeitige Genehmigung durch das Zentrum erhalten. Erst dann kann eine Bautätigkeit aufgenommen werden. Diese Firmen haben einmalig zunächst die doppelte Kautions zu entrichten. Im Haftungs- und Schadensfall können die entsprechenden Beträge von der Kautions abgezogen werden, sofern keine rechtzeitige Bezahlung der Entschädigung erfolgt.
5. Die Baufirmen in der Haupthalle und der Sondereinrichtung sind nicht befugt, Subunternehmer zu beauftragen.
6. Das Messezentrum hält Zuverlässigkeitsbewertungen der Firmen fest, zeichnet die Sicherheit der Bauarbeiten auf und hält die Befolgung der Vorgaben der Verwaltung, die durchgeführten Verbesserungsmaßnahmen und die Abrechnungen fest. Baufirmen mit ungenügender Zuverlässigkeitsbewertung und sicherheitsbedingten Unfällen sind nicht mehr zu beauftragen bzw. in einen niedrigeren Rang abzustufen.
7. Baufirmen dürfen bei unten stehenden Vorkommnissen innerhalb einer Frist von drei Jahren keine Aufträge übernehmen. Nach Ablauf dieser Frist wird die Baufirma von der Messegesellschaft Shenzhen erneut bewertet. Erfolgt nun eine Qualifizierung und gleichzeitig die Anerkennung durch das Zentrum, kann sie wieder für Bauarbeiten in der Messehalle beauftragt werden.
  - (1) Ein Brand ist ausgebrochen.
  - (2) Schwere Unfälle mit Todesfolge.
  - (3) Das Verhältnis der Nachbesserung einzelner Bauarbeiten beträgt weniger als 50% (dieses Verhältnis der Nachbesserung bedeutet das tatsächliche Verhältnis nach schriftlicher Benachrichtigung der verantwortlichen Baufirma)
  - (4) Tätlichkeiten gegenüber Mitarbeitern des Zentrums

booth and the main field contractor's liability.

7. The main field contractor is responsible of protecting the facilities of the leased hall. The contractor of specially-decorated booth must take care of various facilities in the hall during construction, and be responsible of compensation for any damage. The compensation fee would be deducted from the deposit for construction security paid by the main field contractor, while the deficiency would be filled up with cash in specified time.

### (3) Contractor management

1. Contractors must have registered in certain department of Administration for Industry and Commerce above the county level in China, and hold construction certificate of qualification issued by Shenzhen Conference Exhibition Association (or other similar provincial or municipal agencies). Grading system is implemented in construction certificate with the detailed grading standard is determined by the certification body. All contractors entering into Shenzhen Convention & Exhibition Center to conduct exhibition construction must acquire the authorization from the Center in written.
2. Contractors with Class A qualification can undertake business of main field, specially-decorated structure and other exhibition decoration. Contractors with Class B qualification can undertake single-level special decoration business with the area of the single project is below 100 m<sup>2</sup>. Contractors with Class C qualification can undertake business of laying carpet.
3. Contractors with the qualification approved by the Center should pay deposit before moving in the site for construction at the first time of each year. The deposit is paid according to the following standard: Class A contractor should pay more than RMB100,000, Class B contractor should pay more than RMB50,000, Class C contractor should pay more than RMB20,000. If contractors can't pay any arrears or compensation in time, the Center can deduct it from the deposit and decrease the contractor's qualification accordingly. The deposit would be one-timely refunded at the end of each year.
4. Under special circumstances, when really needed to move in the site for construction, the contractor without qualification should be granted with the temporary special permit by the Center to conduct one-time construction business. Contractors acquired such special permit should pay as twice as the deposit of qualified contractors at one time. If contractors can't pay any arrears or compensation in time, the Center can deduct corresponding deposit. The deposit would be refunded within 10 working days from the project ended and the contractor left the site and the account was square.
5. Contractors accepted main field and special decoration structures projects are not allowed to subcontract the projects to other enterprises.
6. The Center sets credit records for contractors with the contents of safety in production, acceptance of management, correction and remedy, settlements, etc. Enterprises with bad record or security accident would be prohibited to enter into the site or allowed to undertake business in a lower class.
7. If any of the following situations occurred, the contractor would be prohibited to enter into the site. The prohibitive term is 3 year. After the expiration of the term, Shenzhen Conference Exhibition Association would re-grade the contractor's qualification. The contractor can conduct corresponding exhibition decoration business in the Hall when whose qualification is approved by the Center.
  - (1) Fire accident.
  - (2) Fatal accident causes heavy casualties.
  - (3) The ratio of correction and remedy is below 50% during one exhibition. (Ratio of correction and remedy refers to the actual rate corrected and remedied by the contractor according to the notice delivered by the Center.)
  - (4) To conflict with staffs authorized by the Center with violence.
  - (5) To be in arrears with any amount payable to the Center more than 90 days.
8. If any of the following situations occurred, the contractor would be allowed to undertake relevant business in lower class. The contractor would be recovered to the original class after approved by the Center on the basis that none of the situations included in this and following item occurred in two continuous years.
  - (1) Booth collapsed accident.
  - (2) Accident with one person is seriously wounded.
  - (3) Move in the site for setup and construction without permission from the Center.

- (5) Gebühren werden nicht innerhalb einer Frist von 90 Tagen an das Zentrum entrichtet.
8. In den folgenden Fällen wird eine anerkannte Bauqualifikation herabgestuft, und die Baufirma kann nur Aufträge des niedrigeren Ranges übernehmen. Kommt es innerhalb einer Frist von zwei Jahren zu keinen weiteren der aufgeführten Vorkommnisse, kann die Baufirma nach Bewertung durch das Zentrum wieder in den ursprünglichen Rang aufgenommen werden.
- (1) Unfall mit Sachschaden am Messestand.
  - (2) Unfall mit einem einzigen Personenschaden.
  - (3) Die Baufirma beginnt ihre Arbeiten ohne Genehmigung des Zentrums.
  - (4) Das Verhältnis der Nachbesserung einzelner Bauarbeiten beträgt weniger als 70%.
  - (5) Die Baufirma erhält innerhalb eines Jahres drei Verwarnungen.
9. Die Baufirma erhält in folgenden Fällen eine Verwarnung:
- (1) Die Baufirma befolgt nicht die Anweisungen des Zentrums.
  - (2) Die Baufirma begeht schwerwiegende Regelverstöße und hat diese trotz Abmahnung nicht abgestellt.
  - (3) Die Baufirma zeigt unangemessenes Verhalten.

## **Wasser-, Elektrizitäts- und Gasversorgung**

### **1. Wasserver- und -entsorgung**

- (1) Gemäß den Vorschriften für die Wasserversorgung und -nutzung in der Wirtschaftszone Shenzhen ist es mit Ausnahme des Wassers für den täglichen Bedarf untersagt, ölhaltiges Schmutzwasser oder Abwasser direkt abzuleiten. Die Messteilnehmer haben daher eine eigene Anlage mitzubringen, um damit ein eigenes Abwassersystem für ölhaltiges Abwasser zu unterhalten.
- (2) Teilnehmer, welche die Anlagen der Wasserver- und entsorgung durch ein ausgefülltes Mietformular reservieren möchten, haben gleichzeitig eine Lagezeichnung ihrer Installationen unter Angabe von Ebenen und Höhen vorzulegen. Auch die Entnahmestellen sind dabei anzugeben. Die Teilnehmer haben eine Person zu beauftragen, die sich diesbezüglich mit den Mitarbeitern des Zentrums in Verbindung setzt.
- (3) Bei nötigen Änderungen der bereits fertig gestellten Wasserver- und -entsorgung ist der Informationsschalter der Halle rechtzeitig zu informieren und die Änderung zu beantragen. Keinesfalls dürfen derartige Änderungen selbst durchgeführt werden.
- (4) Aus Sicherheitsgründen wird eine Stunde vor Messeende die Wasserversorgung eingestellt. Wird die Messe vorzeitig verlassen, sind die Mitarbeiter des Zentrums zu informieren, um die Leitungen der Wasserver- und -entsorgung zu entfernen.
- (5) Es ist verboten, in die Abwasserleitungen Flüssigkeiten oder Abfälle einzuleiten.

### **2. Verwaltung der Elektrizitätsversorgung**

- (1) Sämtliche Stromquellen sind von Fachleuten anzuschließen, die vom Messezentrum ermächtigt wurden. Andere Personen sind nicht befugt, Stromquellen anzuschließen. An die Schwachstromquellen dürfen nur kleinere Elektrogeräte (wie TV, Getränkemaschinen, VCD-Player, Ladegerät etc.) angeschlossen werden. Der übermäßige Einsatz von Elektrogeräten ist zu unterlassen, ebenso der Einsatz von Starkstromgeräten an Schwachstromquellen oder hitzeentwickelnde Elektrogeräte mit größerer Leistung. Die Anschlüsse sämtlicher Elektrogeräte haben den entsprechenden Industriennormen zu entsprechen.
- (2) In folgenden Fällen kann es zu Bränden kommen, weshalb diese Dinge zu unterlassen sind:
  1. bei der Verwendung von Leuchtmitteln, die hohe Temperaturen und Druck entwickeln, wie Jod- und Wolframlampen und Neonröhren, bei fehlenden Sicherheitsschaltern, bei Anschlusskabeln und Elektroleitungen, die die Qualitätsnormen nicht erfüllen;
  2. Überlastung eines Elektrogeräts mit hoher Leistung;
  3. Elektroleitungen, die vom Ausstellungsstand ohne Schutzabdeckungen durch den Korridor verlaufen;
  4. Vorschaltgeräte, Verteilerkästen, Lichtkästen und Lampen mit hoher Temperatur sowie nicht brandgeschützte sonstige Elektrogeräte kommen zum Einsatz oder können nicht ausreichend Wärme abstrahlen. Die Entfernung zwischen einer Wärme abstrahlenden Lampe und brennbarem Material hat mindestens 0,5 Meter zu betragen.
- (3) Die elektrischen Anlagen auf dem Messestand können von den Elektrotechnikern des Ausstellers oder von den spezialisierten Firmen, die vom Messezentrum ermächtigt wurden, installiert wer-

- (4) The ratio of rectification is below 70% during one exhibition construction.
  - (5) The contractor is warned three times within a year.
8. If any of the situations occurred, the contractor would be given warning penalty.
- (1) Not follow the management of the staffs authorized by the Center.
  - (2) To violate the regulations severely, and refused to take corrective and remedial actions after received the notice of correction and remedy.
  - (3) To conduct construction in uncivilized way.

## **Usage of Water, Electricity and Gas**

### **1. Usage of Water Supply and Drainage**

- (1) According to the Regulations of Shenzhen Special Economic Zone on Urban Water Supply and Water Use, no direct discharge of other oil sewage or wastewater is permitted except for life water. The exhibitors who bring machines used oil must bring their own cyclic water installations.
- (2) The exhibitor ordered water supply and drainage facilities in advance through pre-leasing table will attach layout and height sketch of mounting location with indication of the joint and arrange for personnel to contact with the Center's on-site personnel.
- (3) As the union water supply and drainage connection are accomplished by authorized personnel of the Center. Shall deliver application to the reception desk in time if there is any alternation. It is not permitted to operate randomly by non-authorized person without approval.
- (4) Water supply will be stopped one hour in advance of the exhibition closed with a view to the safety. Exhibitors who move out due to special reasons shall inform the Center staff in advance to remove the water supply and drainage piping lines. Any defect of piping components shall be compensated by exhibitors who remove it without permission.
- (5) No liquid and waste will be permitted to be dumped to the trench of the Hall.

### **2. Electricity Management**

- (1) All electricity connection will be implemented by professional personnel authorized by the Center. Any other person is not allowed to connect electricity without permission. The non-power electricity source in the exhibition booth is only used for connecting by small electrical appliances (such as TV, water dispenser, VCD and battery charger, etc.). Neither over-load using nor using non-power source to connect to power and heat electrical appliances is permitted. All materials of electrical appliances and connection methods shall be in accordance with related industry codes.
- (2) The following operation will be strictly forbidden because it is very easy to cause security accidents such as fire and power short etc.:
  1. Using of luminaries with fire potential such as tungsten iodine lamp and neon lamps and flexible wires as well as all unqualified power lines etc. without switches of electric leak protection;
  2. Over-load using of high-power appliances;
  3. Making power lines of the exhibition booth across public passage without any protective treatment;
  4. Neither fire protection nor heat diffusion treatment has been made to ballast, distribution box, light box and high temperature lamps. More than 0.5m is requested between heat lamps and combustibles.
- (3) Electrical equipment in the exhibition booth may be installed by exhibitors' own electrician or by professional company permitted by the Center, but it must be complied with the following requirements:
  1. The installation for electrical equipment will be in accordance with relevant technical code in standard for national electrical engineering installation and provisional regulations for fire security management on exhibition and fair activities. Electrical materials used in the exhibition will have safety qualified test report provided by national relevant authority, and electrical installers shall hold operation certificate issued by national Labor Authority.
  2. All effective measures will be taken during installation to avoid power short, over load and over big contact resistance.
  3. The joints of mains switch must be firmly connected, and terminal box regulated in national standard should be applied. Three-phase load separately connected by power supply of 380V shall

den. Die Installationsarbeiten haben dabei den folgenden Anforderungen zu entsprechen:

1. Die Elektroinstallationen müssen die spezifischen technischen Anforderungen gemäß den »Staatlichen Installationsvorschriften für elektrische Anlagen« und »Vorläufigen Bestimmungen für Brandschutz- und Sicherheitsverwaltung auf der Messe« erfüllen. Die auf der Messe eingesetzten Elektromaterialien haben über die Prüfblätter der entsprechenden staatlichen Behörden zu verfügen, mit denen die Sicherheit der Materialien nachgewiesen werden können. Die für die Installation verantwortlichen Elektrotechniker müssen den Sonderausweis der staatlichen Arbeitsbehörde vorlegen können.

2. Während der Installation sind wirkungsvolle Maßnahmen zur Vermeidung von Kurzschlüssen, übermäßigem Gebrauch oder zu großem Widerstand zu treffen.

3. Stecker und Stromquelle sind fest miteinander zu verbinden und haben die staatlichen Vorschriften bezüglich Kabelverbindungen zu erfüllen. Der an der Starkstromquelle von 380V angeschlossene Dreiphasenstrom sollte möglichst gleichmäßig sein. Die Langzeitbelastung der elektrischen Anlagen mit starker Leistung sollte weniger als 80% der vorbestellten Kapazität betragen.

4. Bei der Montage von Elektrogeräten sind wirksame Vorkehrungen zu treffen, um Wärmeabstrahlung zu verringern, die Montagevorschriften sind strikt einzuhalten. Beispielsweise ist ein qualitativ hochwertiges Vorschaltgerät mit geringer Wärmeabstrahlung einzusetzen; Vorschaltgeräte mit hoher Wärmeabstrahlung an den Halogen-Wolfram-Lampen, den Druckquecksilberlampen, den Glühlampen und den Leuchtstofflampen etc. darf nicht direkt an brennbaren Materialien oder explosiven Gegenständen angebracht werden und muss für die Lampenkonstruktion geeignet sein. Um bei einem Transformator oder einem Vorschaltgerät mit einer Nennleistung von mehr als 100W eine schnellere Wärmeabgabe zu erreichen, sollte Porzellanmaterial, ein Stück Bakelitbrett oder ein Abstandhalter wie beispielsweise eine Schraubenmutter eingelegt werden. Die auf dem Messestand verwendeten Lampen sind mit einem Abstand von mindestens 0,3 Meter von der Dekoration zu installieren, dabei sind geeignete Sicherheits- und Schutzvorkehrungen zu treffen.

5. Sämtliche Elektrogeräte müssen zur Sicherheit über ein Erdungskabel verfügen oder in anderer Form geerdet sein.

6. Die in der Ausstellungshalle installierten Elektrogeräte und Leuchtkörper dürfen nicht beliebig bewegt werden.

7. Sollte die Sicherheitsbeleuchtung, die nach den Messeanforderungen im Notfall in Betrieb geht, im Messebereich nicht funktionieren (weil es beispielsweise bedeckt ist), haben die Aussteller nach dem Brandschutzgesetz selbst diese Lichtanlagen zu installieren, die im Notfall in Betrieb gehen. Es ist sicherzustellen, dass die Installation dieser Lichtanlagen den Brandschutz- und Sicherheitsanforderungen der Messe entspricht.

8. Die Aussteller haben den tatsächlichen Stromverbrauch und die elektrische Leistung beim Generalunternehmer zu melden. Falsche elektrische Leistungen zu melden oder nicht gemeldete elektrische Anlagen zu verwenden ist untersagt. Der Generalunternehmer hat dem Messezentrum die Meldungen der Aussteller zu übergeben. Bei der Positionierung des Messestandes ist die Stelle des gewählten Verteilerkastens im Voraus freizuhalten, so dass die Mitarbeiter bei der Positionierung des Messestandes die Stromquellen anschließen und sie im Schadensfall zügig reparieren können.

9. Sämtliche Elektrogeräte in der Halle haben den staatlichen Vorschriften und Industrienormen zu entsprechen. Sollte ein Aussteller oder eine Firma ein gefälschtes oder schadhafte Elektrogerät ohne Sicherheitseinrichtungen verwenden, ist der Generalunternehmer verpflichtet, dessen Entfernung zu verlangen oder die Stromversorgung abzubrechen und seine Entfernung durchzusetzen. Für etwaige Folgen haften der Aussteller oder die Firma selbst.

10. Bei Montage und Einsatz von Elektrogeräten im Freien sind zur Sicherheit Regenschutzvorkehrungen zu treffen.

11. Sollte ein Messestand die Vorschriften nicht einhalten und es dadurch zu einem Unfall kommen, wird das Messezentrum je nach den jeweiligen Umständen bei dem Betreffenden oder dem Verantwortlichen der betreffenden Firma die Haftung klären und ggf. rechtliche Schritte unternehmen.

### 3. Nutzung von Druckluft

Aus Sicherheitsgründen und um Platz zu sparen sollten die Aussteller ihre eigenen Druckluftanlagen im Außenbereich oder an der vom Messezentrum bestimmten Stelle deponieren.

keep three-phase as equilibrium as possible and high power load in a long time shall be controlled within 80% of design.

4. Take effective measures during installation to prevent and reduce heat diffusion of electrical appliances, and installation technology will be strictly requested. e.g. select low temperature ballast with reliable quality; warming-up ballast used for tungsten halogen lamp, high-pressure mercury lamp, incandescent lamps and fluorescent lamps matching with the lamps should not allowed to be directly fixed to fuels or combustibles; transformer or ballast above 100W rated power shall be heighten with porcelain, electric woodblock or separators (such as nuts); more than 0.3m is needed between downright surface and ornaments with safety reliable protective measures.

5. All electrical appliances will be applied reliable equal potential earth connection.

6. Do not randomly remove the fixed electricity and luminaries in the Hall.

(4) Those ineffective accidents illuminating system of the Hall caused by sheltered or in order to creating certain circumstance due to requirements of exhibit or activities, the sponsor (organizer) will install another accident illuminating system on their own cost according to the Fire Law. The system will comply with the requirements of fire decentralization safety as soon as after installed.

(5) The exhibitors will apply to the main field contractor for power consuming in accordance with their actual power demands without any fake, omission or increase power equipments randomly; the main field contractor will enter into application in unity based on exhibitors' applications. The exit position of the distribution box will be remained when erecting the exhibition booth, so as to facilitate the connection during exhibition layout and emergency repair during exhibition period.

(6) All electrical appliances used in the Hall should be in accordance with National Standard or Industry Standard. If any fake and inferior electrical product which cannot guarantee the safety used by the exhibitors and contractors has been found, the main field contractor will request to remove it solely or stop power supply and remove compulsorily. All consequences resulting from it will be taken by the exhibitors and contractors on their own.

(7) Outdoor installation and utilization of electrical equipment will adopt reliable rain protection measures with obvious power mark or alarm.

(8) For exhibition booth where accidents occur caused by violation power regulation, the Center will pursue responsibilities of the party concerned as well as the principle of relevant company until legal liability will be pursued.

### 3. Usage of Compressed Gas

Allowing for environment and safety, compressed air equipment brought by the exhibitors shall be kept outside the Hall or at location appointed by the Center staff.

### Fire Protection Management

#### 1. Basic Regulations on Fire Protection

(1) According to related national laws and regulations on fire management, sponsor (organizer) will, in holding an exhibition at the Hall, report for fire approval in accordance with the requirements of government authority. At the same time, a Responsibility Pledge for Fire Protection shall be signed with the Center to define each party's responsibilities and duties. In addition, the same Responsibility Pledge shall be signed between the sponsor (organizer) and the main field contractor and the person in charge of each booth to identify fire protection responsibility respectively.

(2) All exhibitors will implement the regulations concerning fire protection in the Hall step by step, carefully carry out fire protection job, and strengthen education of fire protection to subordinates.

(3) According to relevant regulations of the Fire Control Law of the People's Republic of China, the following behaviors are prohibited at the Hall:

1. Stack materials, exhibiting articles and other articles at public fire-fighting exit passageway or against the wall near the yellow line.

2. Shield, bury, press, occupy and block the fire-fighting equipments and facilities within the Hall. These facilities and equipments include extinguisher, hydrant, dual beam infrared detector, automatic fire-extinguishing system as well as pipeline, fire door, various isolation doors, safety and emergency exit etc.

3. Hazardous operation in the Hall, such as operation with naked fire, cutting, burnishing, electric welding, gas welding, spray-pain-

## Brandschutzverwaltung

### 1. Grundregeln der Brandschutzsicherheit

(1) Nach den entsprechenden staatlichen Verordnungen und Gesetzen der Brandschutzverwaltung hat der Veranstalter der Ausstellung entsprechend der Anforderung der staatlichen Verwaltungsämter die betreffenden Materialien zur Genehmigung vorzulegen. Gleichzeitig hat er mit dem Messezentrum den »Verpflichtungsvertrag zu Brandschutz und Sicherheit« abzuschließen, um Haftung und Pflichten beider Seiten klarzustellen. Ein solcher Verpflichtungsvertrag ist ebenso mit dem Generalunternehmer und dem Betreiber des Messestandes abzuschließen, um die Verantwortlichkeiten des Brandschutzes deutlich zu machen.

(2) Sämtliche Aussteller haben die Vorschriften des Messezentrums zum Brandschutz gewissenhaft zu verfolgen, die Vorkehrungen gegen Brandgefahren gewissenhaft vorzunehmen und die Einweisung der angehörigen Mitarbeiter über den Brandschutz zu erledigen.

(3) Nach den Vorschriften der Brandbekämpfung sind in der Messehalle folgende Dinge untersagt:

1. Materialien, Messeprodukte und andere Gegenstände dürfen nicht in den offiziellen Fluchtwegen oder an der Wand neben der gelben Markierung deponiert werden.

2. Die Brandschutzanlagen dürfen nicht verdeckt, zugestellt, in Besitz genommen oder blockiert werden. Diese Anlagen umfassen Feuerlöscher, Hydranten, Aktiv-Infrarotmelder, automatische Sprinklersysteme und Leitungen, Brandschutztüren, verschiedene Isoliertüren, Ausgänge etc.

3. In der Halle dürfen keine gefährlichen Arbeiten wie Arbeiten mit offenem Feuer, Schneidarbeiten, Polieren, Gasschweißen, Elektroschweißen, Spritzlackieren, Einsatz von Elektrosägen beim Aufbau von Tischen etc. durchgeführt werden. Sind oben genannte Arbeiten unvermeidbar, ist zuvor beim Zentrum ein schriftlicher Antrag zu stellen, darin sind die Arbeiten zu erläutern und geeignete Brandschutzmaßnahmen anzubieten. Je nach den Umständen erteilt das Zentrum die Baugenehmigung bzw. schränkt gleichzeitig Zeit und Umfang der Arbeiten ein.

4. Feuermachen ist untersagt. Das Entfachen von Feuer bedarf der schriftlichen Genehmigung der Polizeibehörde als auch des Messezentrums. Rauch- und Feuerprodukte haben den Qualitätsnormen zu entsprechen.

5. Leicht brennbare Materialien wie Benzin, Alkohol etc. dürfen nicht in der Messehalle mitgeführt werden.

(4) Sämtliche Baumaterialien müssen schwer entflammbar oder feuerfest sein. Ist brennbares Material (wie Holz) unentbehrlich beim Aufbau des Messestandes, sind geeignete Brandschutzmaßnahmen zu treffen. Beispielsweise kann 0,5Kg/m<sup>2</sup> feuerfester Lack nach den Vorschriften eingesetzt werden. Für leicht brennbare Stoffe sind beidseitig feuerhemmende Gewebe zu verwenden.

(5) Das Rauchen ist in der Service- und Betriebszone und in den markierten Bereichen untersagt.

(6) Alle Beteiligten sind verpflichtet, im Falle eines Brandes die Mitarbeiter des Sicherheitsdienstes zu informieren. Über das Telefon in der Halle ist die Feuerwehr zu rufen bzw. auf den Alarmknopf zu drücken.

(7) Die öffentliche Feuerwehr, die Mitarbeiter des Zentrums und die Mitarbeiter des Sicherheitsdienstes sind berechtigt, Sicherheitsüberprüfungen in der Messehalle durchzuführen und die »Bescheinigung über die Verbesserung bzgl. versteckter Gefahrenquellen« auszustellen. Sind tatsächlich versteckte Gefahrenquellen vorhanden, hat der Aussteller aktiv mitzuarbeiten und zu überwachen, ob Generalunternehmer und Beteiligte Verbesserungsmaßnahmen durchgeführt haben. Teilnehmer und Aussteller, die verborgene Gefahrenquellen nicht beseitigen, werden aus Sicherheitsgründen von der öffentlichen Brandschutzbehörde behandelt oder erhalten keine Wasserversorgung mehr, bis alle versteckten Gefahrenquellen beseitigt sind. Kommt es aus diesen Gründen zu Verzögerungen oder Unfällen, übernimmt das Messezentrum hierfür keine Haftung. Das Zentrum wird die Haftung der entsprechenden Firma prüfen.

### 2. Brandschutz-Sicherheitsbestimmungen für Sondermessenstände

(1) Bei der Einrichtung der Sondermessenstände sind die Vorgaben zu befolgen, nach denen mindestens ein Messestand pro 50 Quadratmeter aufzustellen ist. Die Ausstattung mit einem Pulverfeuerlöscher (5ABC) ist selbst zu erledigen.

(2) Die Messestände mit Decke und einer Höhe von mehr als 3 m

ting, use of desk-top electric saw etc. In case such operations needed to be conducted in a special circumstance, a written application attached with explicit job description and fire protection scheme will be made up and submitted to the Center. Safety division of the Center will issue relevant operation permit and restrict operation time and area based on real conditions.

4. Set off fireworks. Written approval issued by the relevant public security authority and permission from the Center will be acquired before setting off fireworks. Fireworks products should also have quality certificate and explicit file number of approval of public security and fire-fighting organ.

5. No inflammable substances such as gasoline, thinner and ethanol are allowed to be brought into the Hall.

(4) All construction materials must be flame-resistant or nonflammable. Where it is necessary to use inflammable materials (like timber) to setup booth, flame resistant measures such as using fire-proof paint in accordance with the national fire protection standard to paint at 0.5kg/m<sup>2</sup>. As for inflammable cloth, flame retardant complying with national standard should be used for painting, and both sides should be covered.

(5) No smoking in areas of service management as well as areas with »no smoking« marks.

(6) Once a fire occurs within the exhibiting area, everyone will take responsibility to alarm the security guard of the Center, ring the fire-fighting phone of within the Hall, or press the emergency button etc. Everyone should be subject to the unified command of field personnel.

(7) Firefighters of public security, working personnel of the Center, entrusted security guard have the right to exercise fire protection inspection over the exhibition (activity) site and to issue Notice of Rectification on Hidden Danger of Fire Protection. Where there is a hidden danger of fire protection being found, sponsor (organizer) should work in active coordination and take the responsibility of supervising and urging the main filed contractor and exhibitors to carry out rectification. As for companies or booths which have not carried out rectification in time, the Center have the right to report it to fire-fighting organ of public security for disposal, or to suspend their work and cut off power supply till all hidden dangers are rectified, for the sake of guaranteeing the safety of exhibition (activity). The consequence resulted in working delay or occurrence of liability accident of fire protection will not be blamed on the Center. All economic losses and legal responsibilities must be ascertained to relevant parties.

### 2. Fire Protection Provisions on Special Design Booth

(1) Special design booth must be self-equipped with 5ABC dry powder fire extinguisher by no less than 1 for per 50 sq m.

(2) Multi-storey booth with ceiling or mono-storey booth with height over 3 meters will be equipped with temporary smoke detector and automatic sprinkling fire-extinguishing system.

(3) Application should be submitted to the Center for adding above-mentioned system at least 15 days in advance. After being approved, the construction will be undertaken by professional design and Construction Company agreed by the Center.

(4) Structure above the booth should stay open to guarantee the effective use of automatic fire-fighting equipment within the Hall. If the top of the booth covers less than 30%, it will be considered »open«, otherwise, it will be considered »ceiled«.

(5) Enclosed special design booth must leave an exit of no less than 1m wide and 2m high at the place where the booth faces the fire door or the rolling door.

## Security & Safeguard

### 1. Basic Regulations of Security & Safeguard

(1) During exhibition, sponsor (organizer) is first person responsible for the security and safeguard of the exhibition. The main field contractor is the first person responsible for the construction safety within the contracted area. Each exhibitor is the first person responsible for the safety of his own booth. Sponsor (organizer) will equip sufficient full-time (part-time) security guards to take charge of security patrol, traffic directing and maintenance of order, and designate full-time staff to carry out safety monitoring over all the area used.

(2) According to relevant national laws and regulations on security administration, sponsor (organizer) will, in holding an exhibition at the Hall, report for security approval in accordance with the requirements of government authority. At the same time, a Responsi-

sind mit provisorischen Rauchmeldern und einem provisorischen automatischen Sprinklersystem auszustatten.

(3) Für die gesonderte Einrichtung der obigen Systeme ist 15 Tage zuvor beim Zentrum ein Antrag einzureichen. Nach der Genehmigung durch das Zentrum werden diese Arbeiten durch die vom Zentrum anerkannten professionellen Planungs- und Ausführungsfirmen erledigt, wobei die entstandenen Kosten selbst zu tragen sind.

(4) Um eine effektive Funktion der automatischen Löscheinrichtungen zu ermöglichen, ist die Deckenkonstruktion des Messestands offen zu lassen. Deckenkonstruktion mit einer Deckenfläche unter 30% gelten dabei als offen, während eine Deckenkonstruktion mit einer Deckenfläche über 30% als geschlossene Decke gilt.

(5) Steht ein geschlossener Sondermessestand gegenüber einer Brandschutztür oder Rolltür, ist eine Eingangfläche mit einer Breite von mindestens 1 m und einer Höhe von 2 m freizulassen.

## **Sicherheit und Schutz**

### **1. Grundregeln für Sicherheit und Schutz**

(1) Während der Messe ist der Veranstalter der erste Verantwortungsträger für die Sicherheit der Messe. Der Generalunternehmer ist der erste Verantwortungsträger für die Bausicherheit im Baubereich. Jeder Messeteilnehmer ist der erste Verantwortungsträger für seinen eigenen Messestand. Der Veranstalter hat ausreichend Sicherheitspersonal einzustellen, welches um die Messehalle patrouilliert, den Verkehr kontrolliert und die übliche Ordnung erhält. Der Veranstalter hat auch Personal zu organisieren, um die Sicherheit der Nutzung der einzelnen Bereiche zu überwachen.

(2) Nach den staatlichen gesetzlichen Vorschriften hat der Veranstalter Sicherheitsgenehmigungen der Regierung einzuholen, wenn er in der Messehalle Ausstellungen veranstaltet. Er hat ebenso mit dem Zentrum den »Verpflichtungsvertrag zur Messesicherheit« abzuschließen, damit Verantwortung und Pflichten beider Seiten geklärt sind.

(3) Der Veranstalter hat die notwendigen Maßnahmen zur Verhinderung von Unfällen zu treffen und beim Zentrum entsprechende Angaben zu hinterlegen.

(4) Die Arbeitskräfte, Messeteilnehmer, Eröffnungsteilnehmer oder Baufirmen vor Ort haben während der festgelegten Zeiten der Messe beim Betreten oder Verlassen der Messebereiche die vom Zentrum oder Veranstalter ausgegebenen Identitätsausweise zu tragen.

(5) Während der Ausstellung hat der Veranstalter spezielles Fachpersonal zur Personen- und Ein- und Auslasskontrolle in den oder aus dem Messebereich einzusetzen.

(6) Die vom Zentrum ermächtigten Kräfte bzw. das vom Zentrum beauftragte Sicherheitspersonal sind befugt, die Ausweise in der Messehalle zu überprüfen. Vor der Überprüfung ist ein gültiger Ausweis vorzuzeigen. Personen, die keinen Ausweis vorlegen können oder auf unübliche Weise die Halle betreten, haben die Messehalle unverzüglich zu verlassen.

(7) Messeteilnehmer haben selbst für die Aufbewahrung ihrer Exponate, Muster und persönlichen Gegenstände zu sorgen. Messeteilnehmer haben rechtzeitig die Messehalle zu betreten und zu verlassen, damit die Gegenstände im Messestand sicher sind. Gegenstände, die besonders gegen Diebstahl zu schützen sind, haben die Messeteilnehmer vor Abschluss der Messehalle selbst an sich zu nehmen bzw. den Veranstalter damit zu beauftragen, die Sicherheitsmaßnahmen wie Lagern, Einstellung der Überwachungsanlagen oder Bewachung durch das Sicherheitspersonal durchzuführen.

(8) Während der Messe dürfen Firmen oder Personen keine Exponate oder andere Gegenstände außerhalb des Messestands deponieren.

(9) Beim Verlassen der Messehalle mit Ausstellungsmustern sind den Pfortnern die entsprechenden Registrierungsformulare vorzuzeigen. Erst nach deren Überprüfung durch den Pfortner kann die Messe verlassen werden.

(10) Wird der Publikumsandrang zu groß und wären damit Gefahren verbunden, kann das Zentrum die Einschätzung der Polizei und des Veranstalters einholen und entsprechende Maßnahmen treffen, um die Besucherzahl zu steuern oder zu reduzieren, wie z.B. durch vorübergehende Beendigung der Ausstellung von Eintrittskarten, oder das Verhindern des Eintritts weiterer Personen in die Messehalle.

(11) Der Veranstalter ist verantwortlich bei Streitigkeiten der Ausstellungsteilnehmer untereinander oder ähnlichen Vorkommnissen und hat diese zu lösen.

bility Pledge of Security & Safeguard in the Exhibition must be signed to define responsibilities and duties of both parties.

(3) Sponsor (organizer) will, in view of the exhibition to be held, drawn up Emergency Preparedness Plans and report it to the centre for record.

(4) On-site personnel, exhibitors as well as personnel involved in exhibition layout will wear ID certificate issued by the Center or sponsor (organizer) to move in and out of relevant exhibition area at the time specified by the exhibition.

(5) During exhibition, sponsor (organizer) is responsible for arranging designated personnel to check and let pass personnel in and out of the rented area.

(6) Authorized working personnel of the Center or outside security guards in assistance entrusted by the Center have the right to check the ticket within the exhibition area. Valid certificate should be presented before checking a person's ticket. Those who fail to show valid tickets or get into the Hall through improper way must immediately leave the Hall once identified.

(7) Exhibitor will assume sole responsibility for the exhibit, sample and personal belongings and take care of them for himself. Exhibitor should enter into and leave the Hall in time to ensure the safety of all articles within the booth. Articles with anti-theft requirements should be taken out of the Hall by the exhibitor after the closing time or be entrusted to the organizer who may take safety measures like storing them in a warehouse, installing monitoring equipments or designating personnel to watch them etc.

(8) During exhibition, no company or individual is allowed to place the exhibits or other articles beyond the booth.

(9) Exhibits should be carried out of the Hall with written permission by the Organizer after door guards' inspection.

(10) Where excessive person flow within the Hall may bring about potential safety hazard, the Center will, after seeking views of public security authority and the organizer, resort to emergency measures to control and ease the follow through suspending handling of entry certificates or prohibiting more entries.

(11) Organizer assumes the responsibility of handling disruptive events related to the exhibition like dissension among exhibitors etc.

(12) Commercial filming and photographing within the red line at the Hall should apply for approval from the Center in advance and be conducted at designated location and at specified time, in accordance with the requirements of staff from the Center. No activities such as individual non-commercial filming and photographing should be conducted at the place where photographing is forbidden, and such activities should not affect the exhibition order and public order at the Hall; otherwise, they will be stopped.

(13) In order to guarantee the orderly proceeding of the exhibition and to maintain the public order and safety within the red line at the Hall, the Center has the right to prohibit the following activities within the red line:

1. Engage in sales promotional activities at the Hall without permission from the Center, which include sales of various commodities and food and charging or non-charging service items.

2. Post and hand out leaflet, poster, journal and various advertising information etc at the exhibition area without permission.

3. Any behaviors that may affect, pollute, damage the sanitation and environment at the Hall.

4. Linger about the exhibition area without permission after closing time.

5. Bring pet into the Hall without permission.

6. Carry controlled articles and flammable as well as explosive hazardous articles into the Hall without permission.

7. Any form of show and activities that involve violation of state laws and regulations as well as the norms of social morality.

### **2. Responsibility of Booth Security**

(1) Exhibitor takes responsibility for the safety at the booth, and the main field contractor is in charge of supervision and control. Any potential safety hazard or problem, once identified, should be reported to the organizer, security guards of the centre and the main field contractor at first instant.

(2) During the exhibition period, staff from the Center will make spot test of safety over the booth. Any booth that fails to comply with fire protection and structure safety will receive a notice of rectification and is required to complete it within the time specified.

(3) As the field responsible person for the setup of booth, major the main field contractor and the main field contractor for each

(12) Die Durchführung von geschäftlichen Foto- und Filmaufnahmen innerhalb des rot markierten Bereichs darf nur mit Erlaubnis des Zentrums und nur zu den festgelegten Zeiten und in den festgelegten Bereichen erfolgen. Außergeschäftliche Aufnahmen dürfen nicht in unerlaubten Bereichen durchgeführt werden, die übliche Messeordnung und die öffentliche Ordnung darf nicht gestört werden, ansonsten sind diese Tätigkeiten zu unterlassen.

(13) Für eine ordnungsgemäße Durchführung der Messe und den Erhalt der öffentlichen Ordnung innerhalb des roten Bereichs ist das Zentrum berechtigt, folgende Aktivitäten zu unterbinden:

1. Jegliche Verkaufsförderungsaktivitäten vor Ort ohne Erlaubnis des Zentrums. Dazu gehören der Verkauf von Produkten und Lebensmitteln oder das Anbieten von Dienstleistungen, auch wenn diese kostenfrei sind.
2. Unerlaubtes Ankleben oder Verteilen von Flugblättern, Postern, Magazinen oder Anzeigen im Messebereich oder auf öffentlichen Gebiet etc.
3. Aktivitäten, die die Sauberkeit innerhalb und in der Umgebung der Messehalle stören oder beeinträchtigen.
4. Unerlaubter Aufenthalt nach Abschluss der Messehalle.
5. Unerlaubtes Mitführen von Haustieren.
6. Mitführen von durch die Polizei nicht genehmigten Gegenständen oder leicht brennbaren oder explosiven Gefahrstoffen.
7. Ausstellungen und Aktivitäten, die gegen die staatlichen rechtlichen Vorschriften verstoßen und die öffentliche Moral verletzen.

## 2. Sicherheitspflichten am Messestand

(1) Für die Sicherheit des Messestands sind die Messeteilnehmer verantwortlich. Der Generalunternehmer hat diese zu überwachen. Sollten versteckte Gefahrenquellen oder sonstige Schwierigkeiten auftreten, sind der Veranstalter, das Sicherheitspersonal des Zentrums und der Generalunternehmer rechtzeitig davon in Kenntnis zu setzen.

(2) Während der Messe führen die Mitarbeiter des Zentrums Stichproben durch und händigen denjenigen Messeteilnehmern Mitteilungsbücher aus, deren Messestände Brandgefahren aufweisen; sie werden aufgefordert, diese Schwierigkeiten innerhalb der festgesetzten Zeit zu beseitigen.

(3) Der Generalunternehmer und die Baufirmen der Messestände als Verantwortungsträger des Projekts vor Ort sind für die Sicherheit von Konstruktionen, Brandschutz und Elektrizität verantwortlich und haben die Sicherheit in ihrem Verantwortungsgebiet anzuweisen, zu überwachen und bei Nachbesserungen Unterstützung zu leisten.

(4) Zur Vermeidung unnötiger Schäden hat der Veranstalter für die Messeteilnehmer Versicherungen abzuschließen. Haben die Messeteilnehmer Produkte von Wert ausgestellt, hat der Veranstalter ihnen nahelegen, direkt mit den Versicherungsgesellschaften entsprechende Versicherungsverträge abzuschließen und für die Wertgegenstände Eigentumsversicherungen zu organisieren.

## Ordnung und Hygiene

### 1. Grundregeln der Ordnung

(1) Da es sich bei der Messehalle um einen öffentlichen Raum handelt, haben sämtliche Personen, die die Messehalle betreten, die Ordnung aufrechtzuerhalten. Lautes Sprechen, Lachen oder Toben sind untersagt. Die Lautstärke der Musikanlagen darf 70 dB nicht überschreiten (gemessen am Rand der Messehalle). Alle anderen Anlagen, die Lärm erzeugen könnten, sind verboten. Veranstalter und beauftragte Unternehmen sind dafür verantwortlich, Ordnungsverstöße im eigenen Messebereich zu unterbinden, wenn die oben erwähnten Vorschriften übertreten werden und Beschwerden der Aussteller folgen. Das Personal des Zentrums leistet Unterstützung durch Beendigung der Stromzufuhr. Das Personal des Zentrums soll den Ordnungsverstoß im öffentlichen Bereich abstellen und verfolgen. Es ist befugt, die Stromzufuhr zu unterbrechen oder ggf. die Anlagen zu konfiszieren.

(2) Das Verteilen von Informationsmaterial ohne Erlaubnis des Zentrums ist untersagt. Das Zentrum ist berechtigt, einen Ordnungsverstoß zu verfolgen, wenn Ermahnungen wirkungslos bleiben.

(3) Das Zentrum ist berechtigt, allen unangemessen bekleideten Personen den Zutritt zu verwehren.

(4) Öffentliches Eigentum ist schonend zu behandeln. Bekleben oder Beschmierungen von öffentlichem Eigentum ist untersagt. Das Zentrum wird den Verursacher von Zerstörungen zur Rechenschaft ziehen.

booth should take responsibility for the safety of its own work in respects such as structure, fire protection and electricity, and they take the responsibility of dissemination, examination, supervision, implementation and rectification for the safety of booths within the range of their own responsibility.

(4) In order to avoid unnecessary human and property loss, organizer (operator) should provide an insurance coverage for the exhibition against third party human and property liability. If exhibitors are about to exhibit valuables, organizer (operator) should inform the exhibitors to sign watching contracts with the security company and remind all the exhibitors to provide insurance coverage for all valuable exhibits and articles against property liability.

## Environment Management

### 1. Basic Regulations of Environment Management

(1) Any person entering into the Hall is not allowed to make noise or romp around. The sound system used in the Hall must be restricted below 70 dB (measured value at the borderline of the exhibiting booth). Any other noise-making device will be forbidden. Those exhibitors complained by other exhibitors or visitors for violating the above rules, the sponsor will be responsible to dissuade and stop their objectionable behavior and the staff at the Center will assist with cutting off their power supply. If the above behavior happened in public, the staff will stop, cut power supply and detain involved equipments temporarily.

(2) No exhibitors will be allowed to distribute any flyer or catalogue without permission from the Center. The Center has the right to stop such behavior if they refuse any persuasion.

(3) The Center has the right to decline the admission of anyone without trimly dressing.

(4) Everyone shall take care of public properties and not to post, smear and damage the public properties at will. Once found, the Center will ascertain where the responsibility lies as per destructiveness.

(5) Every exhibitor is in duty bound to hand over to specialized agencies for the garbage which may injure human body, pollute the environment & water, as well as inflammable and explosive (such as battery, painting, various solution, lubricant and pigment etc.)

### 2. Prevention of Epidemic Disease and Infectious Illness

Aiming at epidemic disease and infectious illness proclaimed by the sanitary authority, the sponsor (organizer) and the Center shall jointly carry out the environmental sanitation management both inside and outside to the Hall with reference to the guidelines & measures of the sanitary authority.

## Logistics Management

### 1. Management of Facilities & Equipment of the Hall

(1) Floor: Floor (include trench cover-plate) carrying capacity is allowed to be different in various Halls, and will be 5t/m<sup>2</sup> (for Hall 1, 2, 3, 4, 7, 8, and 9) and 3.5t/m<sup>2</sup> (for Hall 5 & 6). The trench marked with warning signs is the structure frail. Forbid to is roller compacted by vehicle or heavy goods. As for the vehicles entering into Hall, should be guided by professional and follow the specific route. Overweight subject or transportation vehicle should apply in advance for entering and can be permitted go through specific route into the Hall under guidance by the Center's staff only after approval.

There is pipeline system installed in the cover-plate trench under Hall floor for water supply, electricity, gas, fire-fighting and communication network access. Facilities mentioned above are available to the authorized working personnel. No opening without approval by other irrelevant person.

In order to make exhibitors could utilize the Hall more conveniently; the Hall's floor is marked with warning line in yellow. No booth will be allowed to occupy the exterior area of the yellow line.

(2) Wall: Hall's walls are glass block screen wall, al-alloy decorative wall and solid wall. Prohibit strictly forced-contact, lapping, traction, drilling and other destructive using modes; prohibit strictly using the wall to erect ultra booth; prohibit wall pollution activities such as posting advertisement and publications without permission; prohibit strictly erection structure which affect aesthetic feeling of the Hall's façade.

(3) Vent Tower & Fire Hydrant: Vent tower and fire hydrant in the Hall should not be covered, occupied, force-compacted, or damaged, polluted, climbed randomly. Keep proper distance in accordance with the indicated yellow line around them. If there are some

5) Sämtliche Aussteller sind verpflichtet, alle Abfälle, die der menschlichen Gesundheit Schaden zufügen könnten, Luft und Wasser verschmutzen oder brennbar sowie explosiv sind, wie beispielsweise Batterien, Anstrichmittel, verschiedene Lösungen, Schmieröl, Farben etc., dem Fachpersonal auszuhändigen.

## 2. Epidemie- und Infektionsschutz

Innerhalb und außerhalb der Messehalle haben die Veranstalter, ihre Vertreter und das Zentrum nach Anweisung des Gesundheitsministeriums Maßnahmen gegen Epidemien und Infektionskrankheiten zu ergreifen.

## Verwaltung der Infrastruktur

### 1. Verwaltung der Anlagen und Einrichtungen der Messehallen

(1) Bodenbereich: Der Bodenbereich der Messehallen weist unterschiedliche Belastbarkeit auf (einschließlich der Abdeckungen von Kanalöffnungen): 5 Tonnen/m<sup>2</sup> (Hallen 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9) und 3,5 Tonnen/m<sup>2</sup> (Hallen 5 und 6). Die mit Warnzeichen versehenen Abdeckungen von Kanälen sind dabei die Schwachstellen der Gesamtkonstruktion, und eine Belastung mit Fahrzeugen oder schweren Gegenständen ist untersagt. Fahrzeuge sind in den Messehallen nur mit Fahrer zu bewegen und haben die festgelegten Wege einzuhalten. Messegegenstände mit Übergewicht oder Fahrzeuge sind im Voraus genehmigen zu lassen. Erst nach Erlaubnis durch die Mitarbeiter des Zentrums dürfen sie auf den vorgegebenen Strecken in die Halle geführt werden.

In den unterirdischen Gängen liegen die Versorgungsleitungen für Wasser, Strom, Gas, Brandbekämpfung und Kommunikationsnetze. Diese sind nur von befugten Mitarbeitern des Zentrums zu benutzen. Das Öffnen durch alle anderen Personen ist untersagt. Zur besseren Nutzung der Messehalle durch die Aussteller wurden gelbe Markierungslinien angebracht, die von den Messeständen nicht überschritten werden dürfen.

(2) Wände: Die Wände der Messehalle sind unterteilt in Glas, aluminiumlegierte und solide Wände. Jede Nutzung, die zu ihrer Beschädigung führt, wie Überdruck, Hängen, Zug, Durchbohren, ist untersagt. Das Aufbauen von Messeständen unter Einbeziehung der Wände ist nicht gestattet. Anbringen von Werbung und Informationsblättern ist verboten. Aufbauten, die die Ästhetik der Messehalle beeinträchtigen, sind nicht erlaubt.

(3) Belüftungstürme und Hydranten: Belüftungstürme und Hydranten in der Messehalle dürfen nicht abgedeckt, belegt oder gedrückt werden. Zerstörung, Verschmutzung und Klettern sind verboten. Zu den Belüftungstürmen und Hydranten ist gemäß der gelben Markierung ausreichender Abstand einzuhalten. Gegebenenfalls sind die Mitarbeiter des Zentrums zu verständigen.

(4) Deckenbereich: Die Hallendecken sind für eine Traglast von maximal 35 kg ausgelegt. Das Aufhängen schwererer Waren ist untersagt.

(5) Fahrstuhl: Die Mitarbeiter des Zentrums werden situationsbedingt Fahrstühle organisieren. Veränderungen an den Parametern der Fahrstühle durch unbefugte Personen sind untersagt.

(6) Toiletten: Die automatischen Induktionseinrichtungen sind allesamt mit Anweisungen und Gebrauchshinweisen versehen. Die Induktionseinrichtungen sind nach diesen Anweisungen zu benutzen. Toilettenpapier, Reinigungslotion, Desinfektionsmittel, Deodorants etc. sind öffentliches Eigentum. Mitnahme und Beschädigung kompletter Einrichtungen sind verboten. Die Waschsüsseln und Becken dürfen nicht als Mülleimer, für Wäsche oder zur umfangreicheren Wasserentnahme benutzt werden. Sind Leitungen wegen falscher Benutzung verstopft, hat der Verursacher die Reinigungskosten zu tragen.

(7) Sonstiges: Für den Einsatz oder die Ausstellung von Geräten mit Ultraschall, Infrarotschallwellen und Laser in der Halle sind im Voraus entsprechende Genehmigungen zu beantragen, sofern sie der menschlichen Gesundheit schaden können. Die Ausstellung von Hochfrequenzgeräten, Funkpeilgeräten, Geräten mit stark elektromagnetischen Feldern etc., die sich negativ auswirken können, sind verboten. Eigene Funksprechanlagen von einzelnen Ausstellern dürfen nicht das vorhandene Kommunikationsnetz stören.

### 2. Schutz von Freiflächen, Grünflächen und Pflanzen

(1) Messebereich markiert mit roter Linie:

Für die Nutzung von Grünanlagen und Pflanzen ist die Erlaubnis des Zentrums erforderlich. Nach Genehmigung hat der Aussteller die Grünanlagen und Pflanzen in geeigneter Weise zu schützen.

special requirements, the exhibitor should contact with the working personnel in the Center to solve problems.

(4) Roof: Suspended weight that the roof could afford is no more than 35 kg. Overweight subject will be not permitted to be suspended.

(5) Elevator: Working personnel in the Center will schedule system of elevators considering the Halls' utilization. Prohibit other irrelevant personnel to change and schedule the parameters setting elevators without approval.

(6) Toilet: The automatic sensing devices in toilets are completed with using requirements and operation prompt. Using people should use it in accordance with the operation prompt. Sanitary tissue, Liquid soap, Disinfectant Fluids and Deodorizers in toilets are public articles, do not take them away or damage their supporting facilities. All lavabos and washing basin in toilets are not allowed to be dumped with wastes, for washing tools or taking water, otherwise the pipeline cleaning fees produced by block will be taken by person responsible.

(7) Others: Ultrasound, infrasonic sound and laser equipment which could discomfort other people or is detrimental to human body will ask submit special application to the working personnel of the Center for approval in using and exhibiting in the Hall. High frequency equipments, wireless electrical devices and intensive electromagnetic field products etc which can take bad effects on human body are not allowed to used and exhibited in the Hall. The wireless interphone taken by exhibitors their selves will not disturb the original wireless communication system in the Hall, otherwise, to stop the usage.

### 2. Protection of Open-air Square and Greenbelt

(1) If the activities within the red lines in the Hall demands greenbelt occupation, it is need to previously provide application to the Center for approval. After approved, the activity organizer will take enough effective protection measures. Damage on greenbelt for lack of prevention will lead to corresponding compensation based on the damage degree by the Center.

(2) On the purpose to protect the Hall's greenbelt, exhibit any article dumping onto greenbelt without permission and strictly exhibit article forced-compact or suspending. Otherwise, the Center will ask for corresponding compensations in accordance with the damage degree when some damage occurs.

(3) Pressure bearing capacity of northern part floor in the Hall is comparatively weaker. All decorative floors here prohibit for motor entry or passing by motor vehicle or heavy equipment to avoid damage on square floor, spring facility and trench cover-plate, however the asphalt and concrete pavements are exceptions.

### 3. Sanitation of Booth

(1) The Center's cleaners will take responsibility of cleaning for all the public passages, toilets and other common areas and common facilities in the Hall. Cleaning of booth will be carried out by the exhibitor and main field contractor.

(2) Exhibitors will take care of the articles used by them. Carton, crate, decorative materials or other odds is not permitted to be put on the surrounding areas around booth and on public area. If there are special needs, exhibitor should process storage service at the service counter, otherwise will take it as waste and clean it out of the Hall.

(3) The main field contractor will pay to the Center for booth cleaning before the exhibition opening; take away and clean up the articles and garbage on booth field before living, strictly prohibit throw garbage or articles within the red lines or on Hall's surroundings, otherwise, the Center will deduct and never re-back the deposit.

(4) The exhibitor and main field contractor are obliged to carry out cleaning and prevention measures. Do not pollute floors and other facilities and equipments in the Hall. If there is stains which is difficult to clean such as paints, coatings and foam rubber etc that produced accidentally on the floor and other facilities and equipments, working personnel of the Center has right to ask the relevant exhibitor or main field contractor to clean it up. If it is failed within the limited time, the Center will deduct whole or partial fees for cleaning based on the pollution degree.

### 4. Traffic

(1) Host or coordinator of exhibition / activity will apply to Shenzhen Civil Transportation Division of Public Security Bureau 1 month

Für Beschädigungen von Grünanlagen und Pflanzen ist eine Entschädigung an das Zentrum zu leisten.

Zum Schutz der Grünanlagen und Pflanzen ist es untersagt, darauf Gegenstände abzuladen oder anzulehnen. Ansonsten ist eine entsprechende Entschädigung an das Zentrum zu entrichten.  
(2) Wegen der geringen Tragkraft des Nordplatzes der Messehallen (außerhalb Asphaltstraßen und betonierten Bereichen) dürfen zum Schutz des Platzes, des Springbrunnens und der Kanaldeckel keine Kraftfahrzeuge und Schwerlastanlagen hinein- oder durch gefahren werden.

### 3. Reinigung der Messestände

(1) Das Reinigungspersonal des Zentrums ist verantwortlich für die öffentlichen Zugänge, Toiletten etc. Die Reinigung der Messestände ist von Ausstellern und Teilnehmern zu übernehmen.

(2) Die Aussteller haben alle benutzten Gegenstände während der Veranstaltung selbst aufzubewahren. Kartons und Holzkisten, Dekorationsmaterial etc. dürfen an den Ständen und in öffentlichen Bereichen deponiert werden. Entsprechende Logistikdienste sind beim Dienstleistungszentrum erhältlich, ansonsten werden diese Dinge als Abfall beseitigt.

(3) Vor einer Messe haben die Veranstalter an das Zentrum eine Reinigungskaution zu leisten. Nach der Veranstaltung sind Abfälle und Material fortzubringen. Werden Abfälle und Material im roten Bereich oder in der Nähe der Messehalle deponiert, behält das Zentrum die Kautionskaution ein.

(4) Aussteller und Veranstalter sind verpflichtet, die Messefläche und andere Einrichtungen nicht zu verschmutzen. Schwer entfernbarer Schmutz durch Anstrichfarbe, Lack, Schaumgummi etc. ist durch den Aussteller oder Veranstalter sofort zu reinigen, ansonsten werden die Reinigungskosten durch das Zentrum von der Kautionskaution abgezogen.

### 4. Verkehrsverwaltung

(1) Veranstalter und/oder Mitveranstalter haben einen Monat vor Messebeginn bei der Verkehrsabteilung der Polizeibehörde Shenzhen Verkehrsgenehmigungen einzuholen. Kommen Lastkraftwagen am Ende der Messe oder auswärtige Lastkraftwagen zum Einsatz, haben die Veranstalter gemäß den Vorschriften der Polizeibehörde Shenzhen, Verkehrsabteilung, einen Passierschein einzuholen.

(2) Ohne Erlaubnis darf kein Kraftfahrzeug in die Ausstellungshalle einfahren. Transportverkehr und Personal haben sich an die Markierungen und Vorschriften des Zentrums zu halten. Die Fahrer haben den Anweisungen des Messepersonals Folge zu leisten.

(3) Es ist untersagt, die Fahrzeuge außerhalb der festgelegten Bereiche zu parken oder Waren auf- und abzuladen. Falsch geparkte Fahrzeuge werden abgeschleppt. Die Abschleppkosten sind durch das Transportunternehmen oder den Wareneigentümer zu tragen. Bei Auf- und Abladen von Waren dürfen die Einrichtungen der Messehalle nicht beschädigt werden, ansonsten haftet das Transportunternehmen oder der Wareneigentümer für den Schaden.

(6) Im rot markierten Bereich darf die Geschwindigkeit der Fahrzeuge 15km/h nicht überschreiten.

(7) Der Fahrzeugbesitzer ist verantwortlich für die Sicherheit des Fahrzeugs. Wertsachen dürfen nicht im Fahrzeug zurückgelassen werden. Türen und Fenster des Fahrzeugs sind zu verschließen.

(8) Grundsätzlich dürfen die Fahrer ihre Fahrzeuge nicht im Bereich der öffentlichen Zugänge oder Brandschutztüren parken. Ansonsten haftet der Fahrzeugbesitzer für sämtliche Folgen.

### Geschäftliche Aktivitäten

#### 1. Business-Service

In den Business-Einrichtungen und dem Business-Bereich werden Business-Dienstleistungen für die Aussteller angeboten, wie Catering und Getränke, Karten und Tickets, Gerätevermietung, Ausstattungen für die Messe, Auskünfte, In- und Auslandsreisen, Hotelreservierungen, Büroarbeiten, Kommunikationsdienste etc.

Alle Business-Einrichtungen innerhalb des roten Bereichs der Messehalle werden einheitlich durch das Zentrum eingeführt, organisiert und verwaltet. Auch die Anschlüsse für Kommunikation, Strom und Wasser werden einheitlich von den Mitarbeitern des Zentrums vorgenommen. Selbst durchgeführte Anschlüsse sind streng verboten.

#### 2. Catering-Verwaltung

(1) Die tätigen Cateringfirmen benötigen eine Genehmigung des

before opening for approval. If during exhibition or activity there are trucks for layout & move-out and non-local trucks will enter into the Center, before entering, it is required to apply Vehicle Permit unitedly which is issued by the Shenzhen Traffic Sub-Bureau of Shenzhen Public Security Bureau in accordance to the relevant provisions concerning roads traffic administration.

(2) No motor transportation vehicle is allowed to enter into the Hall without approval. Entering vehicle and personnel will abide the regulations concerning security of the Center. Driving will be guided in accordance with the traffic signs and guidance indicator under the on-site personnel guidance.

(3) Various kinds of vehicles will only allowed for parking, loading and unloading goods within the specific area. All violated parking vehicles and storage goods will be towed away and removed, and the required fees should be paid by the transporter or consignor. When loading or unloading, effective measures should be taken to avoid any damage to the facilities of the Hall, otherwise, the transporter and consignor will take responsibility to the compensation.

(4) Within the red lines, no vehicle is permitted for 15km/h driving speed.

(5) The owners will take responsibility of the Vehicle security by themselves. Do not leave valuable articles in the vehicle. Please lock the vehicle doors and windows.

(6) No vehicle is permitted to park in the common passages or block the door way of fire-fighting facility. The violator will be responsible to all consequences.

### Business Events

#### 1. Business Center (s)

Business Center is the facility and area which could provide business service, including catering, ticket booking, booth facility renting, traveling agency, hotel booking, typing & printing, and telecommunicating service etc.

All Business Center within the red lines of the Hall are introduced, installed and controlled by the Center. Business Centers' communication, electricity and water supply are connected by staff of the Center. Connection without approval is not allowed.

#### 2. Catering Management

(1) Catering (food and beverage) provider without approval by the Center through signing contract, cleaning fee payment of water, electricity and other related fees, is not allowed entering and operating catering business within the red line area of the Hall. Catering provider must be qualified with legal business qualification by both the state and Shenzhen city, has sanitary license, and will be required to complete the relevant procedures in the Sanitary Supervision Office of Shenzhen. Catering provider will be responsible to the Safety and sanitation within its operating area, and buy liability insurance for the Hygiene and Safety of Food.

(2) Catering waiter is required to be hold health certificate issued by the Hygiene Authority.

(3) Catering provider will keep it clean in its won service area and accepts supervision from by the Center. Food and beverage provide will bring cleaning appliances and devices, keep floor and table clean; prohibit to wash dishes in toilets of the Hall; clean up catering garbage in time, and treat the sewage by oil separation measures before discharging.

(4) Catering provider will carry out throughout clean and destroying measures to Wipe out the four pests.

#### Storage & Transportation

1. Before the motor vehicle's entering into the area within red lines, exhibitor will go to the specific on-site transportation server to get an inspection sticker and pay relevant charges. The Center's security personnel will only allow the vehicles certified by sticker access.

2. On-site transportation server specified by the exhibition host or organizer office will pay storage fees to the Center in accordance to relevant regulations before the operation.

3. After paid transportation management fee, the exhibitor who will load and unload the goods by self can enter into the Hall to start operation. The management fee will be collected by the on-site transportation server on behalf of the Center. If there is no transportation server specified by the Center, the Center will directly take charge of the fee.

4. No motor forklift truck, independent crane, hosting machinery (the handling instruments which is completed with only hosting and

Zentrums sowie einen Vertrag mit dem Zentrum. Erst nach Zahlung der Gebühren für Reinigung, Wasser und Strom ist es der Cateringfirma gestattet, zur Aufnahme ihrer Tätigkeit in den rot markierten Bereich einzufahren. Die Cateringfirma hat über eine Gewerbelizenz des Staates und der Stadt Shenzhen zu verfügen. Ebenso ist eine Gesundheitsbescheinigung vorzulegen. Mit dieser Gesundheitsbescheinigung hat sie sich beim Hygiene-Kontrolldienst Shenzhen anzumelden. Die Cateringfirma ist für die Einhaltung der Hygiene in ihrem Geschäftsbereich verantwortlich und hat eine Pflichtversicherung für die hygienische Sicherheit der Lebensmittel abzuschließen.

(2) Die Mitarbeiter der Cateringfirma müssen die Gesundheitsbescheinigung vorlegen können.

(3) Zulieferer der Cateringfirma haben die Sauberkeit in ihrem Dienstbereich einzuhalten und Kontrollen durch das Zentrum hinzunehmen. Reinigungsgeräte und -einrichtungen haben die Lieferanten der Cateringfirma selbst bereitzustellen. Fußböden, Tische und Stühle haben stets sauber zu sein. Geschirr und Besteck sind nicht in den Toilettenräumen der Messehallen zu spülen und zu waschen. Essensreste (Abfälle) sind rechtzeitig zu entsorgen. Das Abwasser hat vor Einleitung in die Kanalisation einen Ölfilter zu durchlaufen.

(4) Die Lieferanten der Cateringfirma haben gegen Schädlinge wie Ratten rechtzeitig Bekämpfungsmaßnahmen durchzuführen.

### **Lagerung und Transport**

(1) Der Messeteilnehmer hat vor Ort beim Speditionsbüro der Messe einen Passierschein gegen Gebühr zu beantragen. Mit diesem Schein kann er mit seinem Fahrzeug in den rot markierten Bereich einfahren.

(2) Die Spedition vor Ort wird durch den Messeveranstalter bestimmt und hat vor Beginn ihrer Tätigkeit bestimmte Verwaltungsgebühren an das Zentrum zu entrichten.

(3) Übernimmt der Aussteller selbst das Entladen, kann er nach Begleichen der Transportgebühr mit dem entsprechenden Beleg in die Halle einfahren und dort arbeiten.

(4) Ohne Genehmigung und Bevollmächtigung des Zentrums ist es nicht gestattet, Fremdfahrzeuge wie Gabelstapler, Kräne etc. in den roten Bereich einzufahren.

(5) Nach Genehmigung des Zentrums hat die be- und entladende Firma die Be- und Entladeeinrichtungen in den festgelegten Bereichen aufzustellen, so dass die Durchgänge stets frei bleiben.

(6) Für Messegüter (insbesondere schwere Maschinen bzw. Container) hat die Einfahrt in die Hallen und das Abladen der Waren stets auf den vom Zentrum festgelegten Wegen zu erfolgen. Der Verantwortliche für diese Tätigkeiten hat wirksame Maßnahmen zu treffen, um die Beschädigung der Anlagen und Einrichtungen zu vermeiden. Ansonsten hat er die Kosten für die Entschädigung zu tragen.

### **Verwaltung von Werbung und Veröffentlichungen**

#### **1. Grundregeln für Verwaltung von Werbung und Veröffentlichungen**

(1) Das Zentrum hat im Bereich der roten Markierungslinie das Recht zur Durchführung von Werbung und Reklame.

Die Werbeabteilung des Zentrums plant, erledigt und überwacht dabei sämtliche Werbemaßnahmen aller Gebäude und des allgemeinen Bereichs innerhalb der roten Markierung.

(2) Der Werbebereich richtet sich nach dem Bereich für Öffnungszeremonien und der Messehallen. Findet die Eröffnungszeremonie an der gleichen Stelle, jedoch zu einem anderen Zeitpunkt statt, werden die Werbemittel dem Zeitpunkt der Eröffnung angepasst. Nach der Eröffnungszeremonie nehmen die Werbeeinrichtungen den halben Bereich des Platzes ein. Findet die Eröffnung zur gleichen Zeit, jedoch an anderer Stelle statt, wird die Werbung im Nahbereich der Messehalle aufgestellt.

(3) Um die Wirkung der Werbung und die Sicherheit der vorhandenen Einrichtungen zu gewährleisten, ist es nicht gestattet, eigene Werbeträger mitzubringen.

(4) Heimliche Werbung in jedweder Form ist untersagt. Ohne Zustimmung der Werbeabteilung des Zentrums dürfen die Aussteller (oder von ihnen beauftragte Firmen) nicht die Werbeanzeige in der Messehalle innerhalb der roten Linie einstellen oder beliebig herausgeben.

(5) Erst nach vollständiger Begleichung der Gebühren dürfen die Werbemittel herausgegeben werden. Nicht genehmigte Werbeeinrichtungen sind freiwillig zu entfernen und die entsprechenden For-

landing functions) or other large operating machines will enter into the area within red lines of the Hall without permission or approval.

5. Hosting unit will park the hosting machines on specific location under the guidance of the on-site working personnel with the Center's permission and approval. No block is permitted.

6. The storage, loading and unloading of the exhibited items in the Hall will comply with the Center's specified goods transportation route, especially for some heavy machinery or container. Operation person responsible must take effective measures to prevent damage on facilities and equipments, otherwise, the operation person responsible will be responsible for the compensation.

### **Management of AD. Promotion**

#### **1. Basic Regulations of AD. Promotion Management**

(1) The Center reserves the right to promote AD. in the range of the red line in the exhibition hall. The AD. Dept. of the Center is responsible to plan, operate and manage AD. On all buildings and public areas unitedly in the range of the red line.

(2) The area of AD. Promotion will be determined according to the location of the opening ceremony and the used area of the Hall. The setup of AD. Will be subject to the opening time if the openings are held in the same location but at different times. After the opening ceremony, AD. Should cover half area of the entire square in principle. The area adjacent to the Hall will be use as the area for AD. Promotion if the openings are held at the same time but in different location.

(3) In order to guarantee the AD. Promotion, the making effect and installation safety, any supporting frame and AD. Works carried by the clients are prohibited.

(4) No AD. Will be promoted without permission. Without approval from the AD. Dept. of the Center, the sponsor (organizer) will not either be permitted to setup AD privately and for its clients and to promote AD., or to setup supporting frame (including the gateway) for promoting AD. by itself in the name of anything/ anybody (what-ever sponsorship or refund) within the red line of the Hall.

(5) No AD. Will be promoted unless all the fees have been paid. The AD promoted by exhibitors without permission shall be dismantled of their own accord or the exhibitors shall supplement related procedures and pay corresponding fees. Otherwise, the Center will enforce to dismantle AD. And reserve the right for suing.

(6) All AD. Projects must transact application procedures and provide AD. Contents of designing draft seven working days before AD promotion. The AD. Department of the Center will audit and issue the written confirmation. The text files or designing draft of the AD., including E-files, will be submitted to the AD. Department of the Center. The contents of AD. Must comply with the regulations in Advertising Law of P.R.C and be examined and approved by governmental authority.

#### **2. Definition of AD. & Non-AD.**

##### **(1) AD.**

1. Exhibitor's name, Logo, and product name are allowed to be appeared outside the rented booth.

2. The theme of this exhibition (including name, time, location, logo), and the slogan for welcome and congratulation, as well as the propaganda of the sponsor and the organizer.

##### **(2) Non-AD.**

Conference agenda, list of exhibitors, indicator board and business guidelines (marked w/ service contents, location and time).

#### **3. Regulations of Hall's Suspension Operation**

(1) Suspension operation will be limited by the time of booth setup and exhibition layout, and therefore suspension operation should be applied to the Center through the sponsor (organizer) or the main field contractor 5 (five) working days before exhibition layout started.

(2) The suspended items shall be provided to the Center three days before exhibition layout, which shall be limited within 35kg.

(3) The names, sizes, material, weight and contents (AD and logo) of the suspended items shall be listed in the application form, as well as the location and the height of suspension shall be marked clearly on the drawing.

(4) The suspended flags will comply with the Hall's regulation, or else the flags will be refused to be suspended.

(5) The application shall indicate whether the suspended items would be recycled. If required, the exhibitors shall get the items back at the appointed time. The Center has no obligation to the loss of suspended items.

malitäten nachzuholen sowie die Gebühren zu entrichten. An demfalls werden sie durch das Zentrum entfernt, das sich rechtliche Schritte vorbehalten kann.

(6) Alle Werbeprojekte haben sieben Arbeitstage vor ihrer Veröffentlichung die nötigen Formalitäten zu durchlaufen, auch Werbeinhalt, Designvorlagen und weitere entsprechende Unterlagen sind dabei vorzulegen. Die Werbeabteilung prüft die Unterlagen und erteilt eine schriftliche Genehmigung. Drei Arbeitstage vor der Veröffentlichung sind die Texte und Designvorlagen (einschließlich elektronischer Dateien) der Werbeabteilung zur Verfügung zu stellen, der Inhalt der Werbung hat sich dabei nach dem »Gesetz der Volksrepublik China über Werbung und Anzeigen« zu richten und wird durch Regierungsstellen überprüft.

## **2. Definition und Abgrenzung Werbeformen und Nicht-Werbeformen**

### **(1) Kategorie »Werbung«**

1. Außerhalb des angemieteten Messestandbereiches erscheinen der Handelsname, die Firmenbezeichnung bzw. das Firmenlogo des Ausstellers, seine Produkte und sein Warenangebot.

2. Hinweis auf die Messe (Bezeichnung »Zeit, Ort, Aussage«) sowie ein Willkommensgruß, Glückwunsch und die Angabe von Sponsoren und Veranstaltern.

### **(2) Kategorie »keine Werbung«**

Zeitplan, Teilnehmerliste, Hinweisschilder sowie kommerzielle Wegweiser (Angabe von Leistungen, Ort, Zeit)

## **3. Regelungen für das Aufhängen von Gegenständen in den Hallen**

(1) Das Aufhängen von Gegenständen ist zeitlich und örtlich begrenzt. Fünf Arbeitstage vorher hat der Aussteller (und die von ihm beauftragten Firmen) dies beim Zentrum anzumelden.

(2) Drei Arbeitstage vorher sind die aufzuhängenden Gegenstände zum Messezentrum zu bringen. Die Gegenstände dürfen ein Gewicht von 35 kg nicht überschreiten.

(3) Bei der Anmeldung sind Bezeichnung der Gegenstände, Größe, Material, Gewicht und Inhalt (Werbung und Aussage) anzugeben sowie genaue metrische Angaben zu Position und Höhe in Form einer Skizze.

(4) Flaggen sind in ihrer Größe an die Ausstellungsbedingung anzupassen, andernfalls ist das Aufhängen nicht gestattet.

(5) Bei der Anmeldung ist anzugeben, ob die Gegenstände nach Gebrauch weiterverwendet werden sollen. Bei Weiterverwendung sind sie zur vorgegebenen Zeit abzuholen. Für Verlust wird keine Haftung übernommen.

(6) Der verwendete Fahnenmast ist an die örtlichen Gegebenheiten anzupassen, oberer Durchmesser 3,5 cm-5 cm, unterer Durchmesser 3 cm-4 cm.

(7) Das Aufhängen ist ausschließlich von Fachkräften durchzuführen, die vom Zentrum autorisiert sind. Es ist untersagt, ohne Erlaubnis Gegenstände in der Messehalle aufzuhängen.

(8) Für die Aufhängeleistungen wird ein Entgelt verlangt. Bitte erfragen Sie die aktuellen Preise beim Veranstalter (oder den von ihm beauftragten Firmen).

(9) Das Aufhängen ist sehr schwierig und ein Nachjustieren aufwändig. Für Nachbesserungen fallen daher erneute Gebühren an.

(10) Der Aufhängbereich ist örtlich begrenzt, insbesondere aus Brandschutzgründen. Es ist daher nicht möglich, jede gewünschte Stelle und Höhe anzubieten. Aus Platzgründen in den Messehallen beträgt der Sicherheitsabstand zwischen Boden und Fahne 11,3 Meter. Eine Abweichung von bis zu zwei Metern von der gewünschten Aufhängestelle ist zu akzeptieren.

### **Gewährleistung der Rechtskonformität von Messeinhalten**

(1) Sofern gesetzeswidrige Exponate bzw. Inhalte ausgestellt werden, hat der Veranstalter (und die von ihm beauftragten Firmen) und der Messeteilnehmer diese zu entfernen und auszutauschen. Bei Weigerung dieser Veränderung ist das Zentrum berechtigt, den betreffenden Teilnehmer zum Verlassen des Messebereichs aufzufordern und gleichzeitig bei der Polizeibehörde und dem Industrie- und Gewerbeamt anzuzeigen.

(2) Für den Fall, dass ein von beiden Seiten abgeschlossener Vertrag aufgrund von gesetz- und regelwidrigen Tätigkeiten durch den Veranstalter (und die von ihm beauftragten Firmen) nicht eingehalten werden kann, gilt dies als Folge der Vertragsverletzung seitens des Veranstalters. Das Zentrum hat daher das Recht, die Beendigung des Vertrages zu erklären. Sämtliche Kosten, die der Veranstalter und die von ihm beauftragten Firmen entrichtet

(6) The flag carrier shall be uniform. The diameter of the upper one is 3.5 cm-5 cm and that of the lower one is 3 cm-4 cm.

(7) The suspension shall be operated only by the personnel authorized by the Center. No unit and person is allowed to operate suspension without the approval of the Center.

(8) The suspension operation is a kind of paid service and the detailed price can consult with the sponsor (organizer).

(9) If the suspension is hard to be operated and adjusted after suspended, the exhibitors should provide the written instruction of the desired location of suspension. In addition, someone assigned by the exhibitors shall assist with the staff on the spot for suspension operation. Once readjusting is proposed after the completion of suspension, the exhibitors will be recharged as per the second suspension operation.

(10) Due to the limitation from the difficulty of suspension operation, especially fire control (each exhibition hall is equipped with dual-waveband fire detectors and infrared optical beam image smoke detectors), suspension shall not be operated in any location and any height, and the desired location may not be absolute accuracy. In order to create the perfect result, the safe distance between the flags' bottom and the ground is standardized to 11.3M. Thus, the deviation below 2 meters will be deemed as the normal and no further correction.

### **Guarantee on Legitimacy of Exhibited Items**

(1) The prohibited exhibits and items must be replaced by the sponsor (organizer) and the exhibitors immediately. If refuse to do so, the Center is entitled to evict them away from the exhibition and report to the relevant authority such as local bureau of public security and administration bureau of industry and commerce.

(2) Due to any illegal or violation actions happened in the exhibition held by sponsor (organizer) and results the signed contract can not be fulfilled, the Center is entitled to terminate the contract and the sponsor (organizer) will be deemed as contract breaching. All paid exhibition fees will not be refunded and the financial loss will be indemnified by the sponsor (organizer) for the unoccupied space.

(3) The loss caused from the illegal or violation actions of the exhibitors shall be undertaken by the responsible party, all fees paid to the Center will not be refunded, and the sponsor (organizer) shall bear the joint liability. Meanwhile, the Center will reserve the rights to claim for compensation from the responsible party.

### **Appendix**

**(1) The regulation is constituted according to the related laws and codes of P.R.C and local regulations of Shenzhen City. If any conflicts to the above laws and regulations, the above laws and regulations will prevail.**

### **(2) Violation Penalty**

1) In order to defend the justifiable rights of each party, the Center reserves the rights to take measures such as persuading, warning, sending the adjusting notice, terminating contract, instructing eviction, enforced eviction or even deliver to the judicial organs with regard to the aftereffect due to the illegal or violation actions against the regulation of the Center by the sponsor (organizer), the main field contractor, the sub-contractors and exhibitors.

2) Apart from apologizing and compensating all damage and loss due to violation, the involved party shall undertake the corresponding legal liabilities.

### **(3) Exemption Declaration**

The Center will be immune from the responsibility to the effect, loss and personal injury due to the force majeure (includes but not limits to earthquake, typhoon, tsunami, rainstorm, plague, war, embargo, riot, litigation or government rules, water & power supply malfunction, and telecommunication malfunction).

### **(4) Key Words**

1) Center: Shenzhen Convention & Exhibition Center

2) Sponsor (organizer): The sponsor and organizer of the exhibition.

3) The range of red line: The occupied range defined in the layout design of the Hall, i.e. the range managed by the Center, which is located in the west of Jintian Road, the east of Yitian Road, the south of Fuhuan Road and the north of Binhe Road, covering 220,000 m<sup>2</sup>.

haben, werden nicht zurückerstattet. Umgekehrt hat der Veranstalter und seine beauftragten Firmen den Verlust durch den freiwerdenden Messeplatz zu ersetzen.

(3) Für den Verlust, den ein Messeteilnehmer aufgrund dieser gesetz- und regelwidrigen Tätigkeit erleidet, ist der Verursacher selbst verantwortlich. Alle bisher eingekommenen Gebühren werden nicht erstattet. Der Veranstalter (und die von ihm beauftragten Firmen) haftet auch dafür. Zugleich kann sich das Zentrum das Recht vorbehalten, weitere Entschädigung zu fordern.

#### **Ergänzungen**

**(1) Das Zentrum hat die obigen Regeln anhand der entsprechenden staatlichen Gesetze und Bestimmungen sowie der dazugehörigen örtlichen Gesetzgebung der Regeln der Stadt Shenzhen erstellt. Sollte ein Punkt dieser Regeln mit den genannten Gesetzen oder Bestimmungen im Widerspruch stehen, richtet sich das Vorgehen nach den genannten Gesetzen und Bestimmungen.**

#### **(2) Verfahren bei Gesetzesverstößen**

1) Um Rechte und Interessen aller Beteiligten zu schützen, führt das Zentrum bei Verstößen gegen das Gesetz bzw. diese Regeln innerhalb der Messehallen durch den Veranstalter und seine beauftragten Firmen, die Baufirmen oder die Messeteilnehmer je nach Auswirkung und Folgen folgende Sanktionen durch: Ermahnung, Verwarnung, schriftliche Mitteilung zur Abstellung, Beendigung einer Dienstleistung, Platzverweis, Verlassen der Halle unter Zwangsmaßnahmen etc. bis hin zur Übergabe des Falles an die Rechtsabteilung.

2) Bei Beschädigungen oder verursachten Verlust hat der Betroffene sich zu entschuldigen sowie eine geeignete Entschädigung zu zahlen. Zudem trägt er die rechtliche Haftung.

#### **(3) Haftungsausschluss**

Für Schäden, Verlust oder Verletzungen durch höhere Gewalt übernimmt das Zentrum keine Haftung. Höhere Gewalt umschließt folgende Vorkommnisse: Erdbeben, Taifun, Meereskatastrophen, Gewitter, Epidemien, Krieg, Streiks, Unruhen, Störungen bzw. Unfälle im Zusammenhang mit Strom und Wasser und Kommunikationsstörungen etc.

#### **(4) Verwendete Begriffe**

1) Zentrum: Messezentrum Shenzhen

2) Veranstalter (und die von ihm beauftragten Firmen): Firmen, welche die Messe leiten und abwickeln;

3) rot markierter Bereich: Verwaltungsbereich des Zentrums. Dieser Bereich liegt im Stadtzentrum Shenzhen, Jin-Tian-Road im Westen, Yi Tian-Road im Osten, Fu-Hua-San-Road im Süden und Bing-He-Road im Norden; bebaute Fläche: 220.000 m<sup>2</sup>

4) Messezeitraum: Frist für die Nutzung der Hallenfläche, wie im Vertrag zwischen Veranstalter und dessen Firmen sowie dem Zentrum festgeschrieben ist. Die Frist beinhaltet: Zeitraum für Messvorbereitung, Zeitraum für eigentliche Ausstellung und Zeitraum für Beendigung der Ausstellung.

5) Messebereich: Gebiet, das vom Veranstalter und dessen Firmen gemäß Vertrag während der Messe genutzt wird,

6) gelb markierter Bereich: Auf dem Fußboden des Halleninneren verlaufende Markierungslinie. Eigens zur Abgrenzung der Halle angebracht.

7) Generalunternehmer: Firma, die vom Veranstalter und dessen Firmen bestimmt/beauftragt wird, als Generalunternehmer Bauleistungen für die Messe durchzuführen; Baufirma: Zulieferer für den Aufbau des Messestands,

8) Standard-Messestand: Stände einheitlicher Größe und Bauform; aufgebaut von der Baufirma im Auftrag des Veranstalters und seiner Firmen

9) Sonderstand: Messeteilnehmer mietet nur ein Stück Bodenfläche; Konstruktion und Aufbau des Messestandes in eigener Regie.

**(5) Das Zentrum behält sich das Recht auf Ergänzungen und Änderungen vor. Für eventuelle Änderungen folgt keine Benachrichtigung.**

**(6) Diese Regeln treten ab 01.01.2007 probeweise in Kraft.**

4) The exhibition period: The duration of some area in the Hall contracted & signed by the sponsor (organizer) and the Center, including exhibition layout period, exhibition period and move-out period.

5) The exhibition area: The occupied area of the sponsor (organizer) in the duration of exhibition.

6) Yellow line: Yellow guard lines on the ground of the exhibition hall, making borderlines and dividing functional areas.

7) The main field contractor: The chief unit in charge of providing engineering service for the exhibition appointed (entrusted) by sponsor (organizer). The contractor of specially-decorated booth: the construction unit for setup specially-decorated booth.

8) Standard booth: The booth unified by sponsor (organizer) on sizing, then setup and sell to exhibitors.

9) Specially-decorated booth: The booth setup & designed on the rented area (empty) by the exhibitor.

**(5) The Center retains the rights of final interpretation and modification to the regulation. Regulations subject to modification without notice.**

**(6) The regulation will try out on Jan. 1<sup>st</sup>, 2007.**